

# GRUNDAD



Design and Quality  
IKEA of Sweden



### **SUOMI**

Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä huoltopalveluista sekä heidän puhelinnumeronsa.



### **SVENSKA**

Var god se den sista sidan i denna handbok för en komplett lista över IKEA:s auktoriserade serviceleverantör och nationella telefonnummer.



### **ÍSLENSKA**

Á öftustu síðu þessarar handbók er skrá yfir alla veitendur eftirsöluþjónustu sem útnefndir hafa verið af IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

<b>SUOMI</b>	<b>4</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>21</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>38</b>

## Sisältö

Turvallisuustieto	4	Hoito ja puhdistus	15
Turvallisuusohjeet	6	Vianmääritys	16
Asennus	8	Tekniset tiedot	17
Sähköliitäntä	9	Energiätehokkuus	17
Tuotekuvas	11	Ympäristönsuojelu	18
Päivittäinen käyttö	12	IKEA-TAKUU	18
Kypsennystaulukko	14		
Keittoastioiden ohjeet	14		

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Turvallisuustieto

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

## Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite on pidettävä 3-8-vuotiaiden lasten ja erittäin vakavasti liikuntarajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.

- Pidä lapset ja kotieläimet poissa laitteen luota silloin, kun se on toiminnassa tai se jäähtyy. Laitteen kosketettavissa olevat osat voivat kuumentua käytön aikana.
- Jos laitteessa on lapsilukko, se tulee kytkeä päälle.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.

## **Yleiset turvallisuusohjeet**

- VAROITUS: Laite ja näkyvissä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin lämmitysvastuksia.
- Älä käytä tätä laitetta ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäädinjärjestelmällä.
- VAROITUS: Rasvalla tai öljyllä kypsentaminen ilman valvontaa voi olla vaarallista ja se voi johtaa tulipaloon.
- Älä KOSKAAN yritä sammuttaa tulta vedellä, vaan kytke laite pois toiminnasta ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.
- HUOMAUTUS: Ruoan kypsymistä tulee valvoa. Lyhytaikaista ruoan kypsymistä on valvottava jatkuvasti.
- VAROITUS: Tulipalon vaara: Älä säilytä mitään keittotason päällä.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia ei saa asettaa keittotasolle, koska ne voivat kuumentua.
- Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu kalusteeseen.
- Kytke laite irti sähköverkosta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen, vaan kytke keittotason vastus pois päältä vääntimellä.
- Jos keraaminen/lasipinta on vaurioitunut, katkaise virta laitteesta ja irrota pistoke pistorasiasta. Jos laite on liitetty sähköverkkoon suoraan kytkentäkoteloa käyttäen, irrota

sulake virran katkaisemiseksi laitteesta. Ota joka tapauksessa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- **VAROITUS:** Käytä ainoastaan kodinkoneen valmistajan suunnittelemaa keittotason suoja, laitteen valmistajan käyttöohjeessa määritettyjä suoja tai keittotason mukana toimitettuja suoja. Virheellisten suojien käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia.

## Turvallisuusohjeet

### Asennus



**VAROITUS!** Laitteen asennus tulee jättää valtuutetun asentajan vastuulle.



Noudata koneen mukana toimitettuja asennusohjeita.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Tiivistä pinnat tiivisteaineella estääksesi kosteuden aiheuttaman turpoamisen.
- Suojaa laitteen alaosa höyryltä ja kosteudelta.
- Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alapuolelle. Tällöin keittoastioiden putoaminen laitteesta vältetään oven tai ikkunan avaamisen yhteydessä.
- Varmista, että keittotason alapuolella on riittävästi tilaa ilmankiertoa varten.
- Laitteen alaosa voi kuumentua. Jos laite asennetaan laatikoiden yläpuolelle, lämmönkestävä erotuslevy tulee asentaa

laitteiden alapuolelle, jotta niiden alaosaan ei voida koskettaa.

### Sähköliitännät




**VAROITUS!** Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

- Kaikki sähkökytkennät tulee jättää valtuutetun asentajan vastuulle.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Ennen toimenpiteiden suorittamista tulee varmistaa, että laite on irrotettu sähköverkosta.
- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Varmista, että laite on asennettu oikein. Löysät tai vääränlaiset virtajohtot tai pistokkeet (jos olemassa) voivat aiheuttaa liittimen ylikuumenemisen.
- Käytä oikeaa virtajohtoa.
- Varo, ettei virtajohto takerru kiinni mihinkään.
- Varmista, että iskusuojaus on asennettu.
- Käytä kaapelissa vedonpoistajaa.
- Varmista, ettei virtajohto tai pistoke (jos olemassa) kosketa kuumaan laitteeseen tai kuumiin keittoastioihin, kun liität laitteen lähellä oleviin pistorasioihin.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.

- Varmista, ettei pistoke (jos olemassa) tai virtajohto vaurioidu. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme tai sähköasentajaan vaurioituneen virtajohdon vaihtamiseksi.
- Jännitteenalaisten ja eristettyjen osien suojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus onnistu ilman työkaluja.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on olottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Käytä vain asianmukaisia eristyslaitteita: suojakytkimet, sulakkeet (ruuvattavat sulakkeet on irrotettava kannasta), vikavirtakytkimet ja kontaktorit.
- Sähköasennuksessa on oltava erotin, joka mahdollistaa laitteen irrottamisen sähköverkosta kaikista navoista. Erottimen kontaktiaukon leveys on oltava vähintään 3 mm.

## Käyttö


 **VAROITUS!** Henkilövahinkojen, palovammojen ja sähköiskujen vaara.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot (jos olemassa) ennen käyttöönottoa.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Varmista, ettei tuuletusaukoissa ole esteitä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa toiminnan aikana.
- Kytke keittoalue aina off-asentoon käytön jälkeen.
- Älä luota keittoastian tunnistimeen.
- Älä aseta ruokavälineitä tai kattiloiden kansia keittoalueille. Ne voivat kuumentua.

- Älä käytä laitetta märillä käsillä tai kun se on kosketuksissa veteen.
- Älä käytä laitetta työtasona tai säilytystasona.
- Jos laitteen pinnassa on säröjä, irrota laite välittömästi sähköverkosta. Täten vältetään sähköiskut.
- Sydämentahdistimia käyttävien henkilöiden on säilytettävä vähintään 30 cm:n turvaetäisyys induktiokeittoalueisiin laitteen ollessa toiminnassa.
- Öljy voi roiskua, kun asetat ruoka-aineita kuumaan öljyyn.

 **VAROITUS!** Tulipalo- ja räjähdysvaara.

- Kuumista rasvoista ja öljyistä voi päästä syttyviä höyryjä. Pidä liekit tai kuumat esineet kaukana rasvoista ja öljyistä, kun käytät niitä ruoanvalmistukseen.
- Erittäin kuumasta öljystä pääsevät höyryt voivat sytyttää tulipalon.
- Käytetty öljy, jossa voi olla ruoka-aineksien jäämiä, voi aiheuttaa tulipalon alhaisemmassa lämpötilassa kuin ensimmäistä kertaa käytettävä öljy.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.

 **VAROITUS!** Laite voi muutoin vaurioitua.

- Älä pidä kuumaa keittoastiaa käyttöpaneelin päällä.
- Älä aseta kuumaa keittoastian kantta keittotason lasipinnalle.
- Älä anna keittoastioiden kiehua kuiviin.
- Älä anna esineiden tai keittoastioiden pudota laitteen päälle. Pinta voi vaurioitua.
- Älä kytke keittoalueita toimintaan keittoastian ollessa tyhjä tai ilman keittoastiaa.
- Älä aseta alumiinifoliota laitteen päälle.
- Valuraudasta tai -alumiinista valmistetut tai vaurioituneen pohjan omaavat keittoastiat voivat naarmuttaa lasi- tai keraamista pintaa. Nosta ne aina irti keittotasosta liikuttamisen aikana.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin

tarkoituksiin, esimerkiksi huoneen lämmittämiseen.

## Hoito ja puhdistus

- Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali pysyisi hyväkuntoisena.
- Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat puhdistuksen
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.

## Huolto

- Laitteen korjaukseen liittyvissä asioissa tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun. Ainoastaan alkuperäisiä varaosia saa käyttää.

- Lisätietoa tämän tuotteen sisällä olevista lamputa sekä erikseen myytävistä varalampuista: Kyseiset lamput on suunniteltu kestävämmän kodinkoneissa vaativia fyysisiä olosuhteita (esim. lämpötila, värinä, kosteus) tai ne antavat tietoa laitteen toimintatilasta. Niitä ei ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin eivätkä ne sovi huoneiden valaisemiseen.

## Hävittäminen



**VAROITUS!** Henkilövahinko- tai tukeutumisaava.

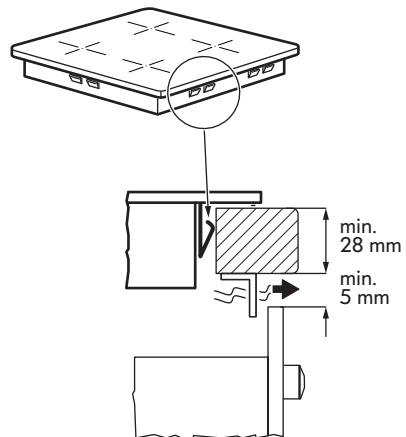
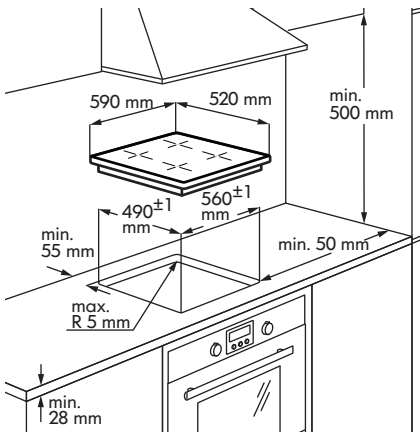
- Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa virtajohto laitteen läheltä ja hävitä se.

## Asennus



**VAROITUS!** Lue turvallisuutta koskevat luvut.

## Yleistä





**i** Asennuksessa tulee noudattaa käyttömaassa voimassa olevia lakeja, määräyksiä, direktiivejä ja standardeja (sähköturvallisuusmääräykset, kierrätysmääräykset jne.)!

- Katso lisätietoa asennusohjeista.
- Jos keittotason alla ei ole uunia, laitteen alle tulee asentaa erotuslevy asennusohjeita noudattaen.
- Älä käytä silikonitiivistettä laitteen ja työtason välillä.

## Sähköliitäntä

**⚠ VAROITUS!** Lue turvallisuutta koskevat luvut.

**⚠ VAROITUS!** Kaikki sähkökytkennät tulee jättää valtuutetun asentajan vastuulle.

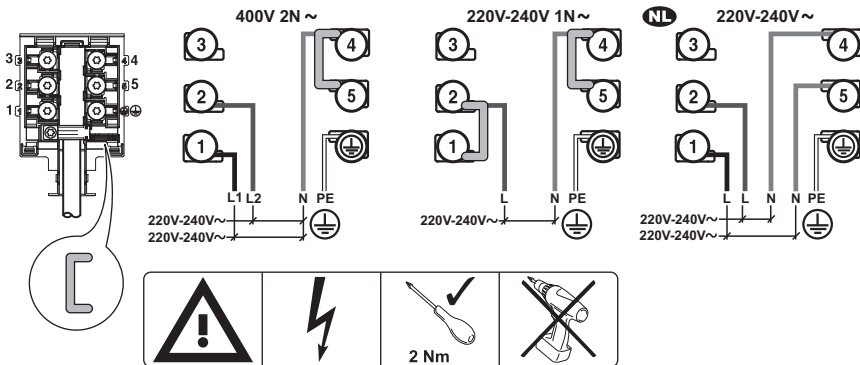
### Sähköliitäntä

- Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä annettu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja. Arvokilpi sijaitsee keittotason pohjassa.
- Noudata kytkentäkaaviota (keittotason runko-osan pohjassa).
- Käytä vain alkuperäisiä, varaosapalvelusta saatuja varaosia.
- Laitteen mukana ei toimiteta verkkovirtajohtoa. Hanki oikeantyyppinen

virtajohto erikoisliikkeestä. Yksi- tai kaksivaiheiliitäntä vaatii verkkovirtajohdon, jonka lämpötilavakavuus on vähintään 70 °C. Virtajohdossa on oltava päätylaipat. IEC-määräyksen mukaisesti yksivaiheiliitäntä vaatii verkkovirtajohdon 3 x 4 mm<sup>2</sup> ja kaksivaiheiliitäntä verkkovirtajohdon 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Paikallisia määräyksiä on noudatettava ensi sijassa.

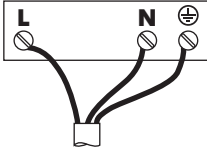
- Sähköliitäntässä tulee olla erotuskytkin.
- Verkkovirtakytkennässä tulee noudattaa kytkentäkaavion ohjeita.
- Maadoitusjohdin kytketään liittimeen ja sen on oltava pitempi kuin jännitteelliset johtimet.
- Kiinnitä liitosjohto johtokiinnikkeillä tai liittimillä.

### Kytchentäkaavio



**i** Aseta sivuvirtapiirit ruuvien väliin kuvan mukaisesti.

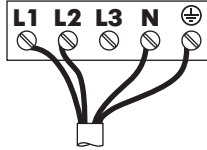
Verkkovirtaliitäntä,  
yksivaiheinen



Johtojen värit:

	Keltavihreä
N	Sininen
L	Musta tai ruskea

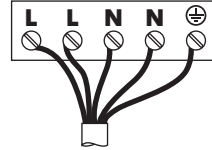
Verkkovirtaliitäntä,  
kaksivaiheinen



Johtojen värit:

	Keltavihreä
N	Sininen
L1	Musta
L2	Ruskea

**NL** Verkkovirtaliitäntä,  
kaksivaiheinen



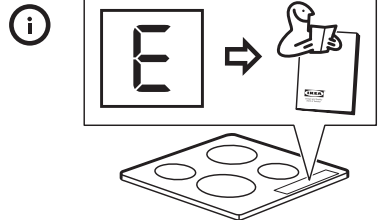
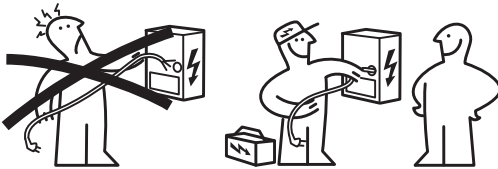
Johtojen värit:

	Keltavihreä
N	Sininen
N	Sininen
L	Musta
L	Ruskea

**i** Kiristä kytkentäkotelon ruuvit tiukasti!

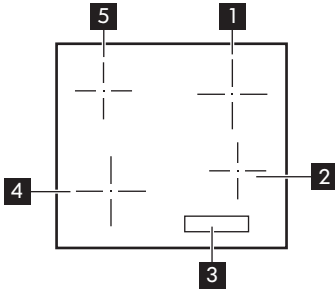
Kun keittotaso on liitetty verkkovirtaan, tarkista kaikkien keittoalueiden käyttövalmius. Aseta vettä sisältävä keittoastia keittoalueelle ja aseta kullekin alueelle maksimitehotaso lyhyeksi aikaa.

**i** Jos symboli **E3** tai **EB** syttyy näyttöön keittotason ensimmäisen käyttökerran yhteydessä, katso luku "Vianmääritys".



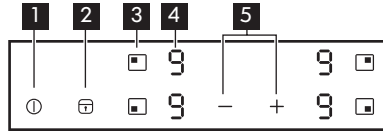
## Tuotekuvaus

### Keittoalueet



- 1** Yhden lämpöalueen keittoalue (180 mm) 1800 W
- 2** Yhden lämpöalueen keittoalue (145 mm) 1200 W
- 3** Käyttöpaneeli
- 4** Yhden lämpöalueen keittoalue (180 mm) 1800 W
- 5** Yhden lämpöalueen keittoalue (145 mm) 1200 W

### Käyttöpaneelin painikkeet




- 1** ① Laitteen kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta.
- 2** Toiminnon Lukitus / Lapsilukko / Puhdistustoiminto kytkeminen päälle ja pois päältä.
- 3** Keittoalueen valitseminen.
- 4** Tehotasojen näyttö: , - .
- 5** Tehoasetusten suurentaminen ja pienentäminen.

### Tehotasojen näytöt

Näyttö	Kuvaus
	Keittoalue on kytketty pois toiminnasta.
-	Keittoalue on toiminnassa.
+ numero	Toimintahäiriö. Lue ohjeet kohdasta "Vianmääritys".
	Keittoalue on vielä kuuma (jälkilämpö).
	Lukitus / Lapsilukko / Puhdistustoiminto on kytketty päälle.
	Keittoastia on sopimaton tai liian pieni, tai keittoalueella ei ole astiaa.

Näyttö	Kuvaus
-	Automaattinen virrankatkaisu on kytketty päälle.

### Jälkilämmön merkkivalo

**VAROITUS!**  Palovammojen vaara on olemassa jälkilämmön vuoksi.

Merkkivalot ilmoittavat käytössä olevien keittoalueiden jälkilämmön tason. Vierellä

olevien keittoalueiden merkkivalot voivat myös syttyä, vaikka ne eivät olisi käytössä.

Induktiokeittoalueella kypsennyksen vaatima lämpö kohdistuu suoraan keittoastian pohjaan. Keittoastian lämpö kuumentaa keraamisen pinnan.



## Päivittäinen käyttö





### ① Laitteen kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta




Kosketa ① 1 sekunnin ajan laitteen kytkemiseksi päälle tai pois päältä.



### Automaattinen virrankatkaisu

#### Toiminto katkaisee keittotasosta virran automaattisesti seuraavissa tilanteissa:



- kaikki keittoalueet on kytketty pois toiminnasta.
- et aseta tehotasoa kytkettyäsi laitteen toimintaan.
- jonkin symbolin päällä on jokin esine (esim. kattila, pyyheliina tms.) pitempään kuin noin 10 sekunnin ajan.
- jos keittoaluetta ei kytketä pois toiminnasta tietyn ajan kuluttua eikä sen tehotasoa muuteta, tai jos keittoalue ylikuumenee (keittoastia kiehuu kuiviin). Symboli  syttyy. Ennen kuin voit käyttää keittoaluetta uudelleen, teho on asetettava arvoon .


Tehoasetus	Virta katkeaa automaattisesti tämän ajan kuluttua
 - 	6 tuntia
 - 	5 tuntia


Tehoasetus	Virta katkeaa automaattisesti tämän ajan kuluttua
	4 tuntia
 - 	1,5 tuntia



-  Jos käytät keittotasolle sopimatonta keittoastiaa,  syttyy näyttöön ja keittoalueen merkkivalo sammuu kahden minuutin kuluttua.

### Tehotason säätäminen

Aseta keittoalue koskettamalla vastaavan alueen kosketuspainiketta . Tehoasetus  näkyy näytössä.


Tehotasoa nostetaan koskettamalla painiketta .

Tehotasoa lasketaan koskettamalla painiketta .



Keittoalue kytketään pois toiminnasta koskettamalla samanaikaisesti painikkeita  ja .


## Lukitus / Puhdistustoiminto

Voit lukita käyttöpaneelin ja pitää keittoalueet toiminnassa. Lukitseminen estää tehotason muuttamisen vahingossa.

-  Käytä tarvittaessa toimintoa keittotason pinnan puhdistamiseen ruoanlaiton aikana.

Aseta ensin tehotaso.

Käynnistä toiminto koskettamalla painiketta . Symboli  palaa neljän sekunnin ajan.





Kytke toiminto pois toiminnasta koskettamalla painiketta . Aikaisemmin asettamasi tehotaso tulee voimaan.

Kun katkaiset virran laitteesta, myös tämä toiminto kytkeytyy pois toiminnasta.





## Lapsilukko

Toiminto estää laitteen käyttämisen vahingossa.



Toiminnon käyttöönotto:



- Kytke laitteeseen virta toiminnolla . Älä aseta tehotasoa.
- Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. Symboli  syttyy.
- Kytke laite pois toiminnasta toiminnolla .

Toiminnon kytkeminen pois käytöstä:

- Kytke laitteeseen virta toiminnolla . Älä aseta tehotasoa. Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. Symboli  syttyy.
- Kytke laite pois toiminnasta toiminnolla .

Voit ohittaa toiminnon vain yhtä keittoaikaa koskien:









- Kytke laitteeseen virta toiminnolla . Symboli  syttyy.

- Kosketa painiketta  neljän sekunnin ajan. Aseta tehotaso 10 sekunnin kuluessa. Nyt voit käyttää laitetta.
- Kun kytket laitteen pois toiminnasta painikkeella , toiminto on edelleen kytkettyinä.


## OffSound Control (Äänimerkkien poistaminen käytöstä ja käyttöön ottaminen)


Laitteen äänet ovat oletuksena käytössä.


### Äänimerkkien käyttöön ottaminen ja käytöstä poistaminen:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Kosketa painiketta  kolmen sekunnin ajan. Näyttö syttyy ja sammuu.
3. Kosketa painiketta  kolmen sekunnin ajan. Vasemmalla edessä olevan alueen näyttöön syttyy  ja oikealla edessä olevan alueen näyttöön syttyy  tai .
4. Kosketa oikealla takana olevan alueen painiketta  seuraavien asetusten valitsemiseksi:
  -  oikealla edessä olevan alueen näyttö - äänimerkit pois.
  -  oikealla edessä olevan alueen näyttö - äänimerkit päällä.

Vahvista valinta odottamalla 10 sekuntia, kunnes laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.


Kun toiminto on asetettu asentoon , äänimerkit kuuluvat vain seuraavissa tapauksissa:

- kosketat painiketta .
- käyttöpaneelin päälle asetetaan jokin esine.


-  Jos virransyötössä on jokin ongelma ja laite sammuu, viimeksi valitut asetukset eivät säily.

## Kypsennystaulukko

Tehotaso	Käyttökohde:	Aika (min)	Vinkkejä
1	Valmiiden ruokien lämpimänäpito.	tarpeen mukaan	Aseta keittoastian päälle kansi.
1 - 2	Hollandaise-kastike, voin, suklaan ja liiviatteen sulattaminen.	5 - 25	Sekoita aika ajoin.
1 - 2	Kiinteyttäminen: munakkaat, paistatut kananmunat.	10 - 40	Valmista kannen alla.
2 - 3	Riisin ja maitoruokien haudutus, valmisruokien kuumentaminen.	25 - 50	Lisää vähintään kaksinkertainen määrä nestettä riisin suhteen, sekoita maitoruokia kypsennyksen puolivälissä.
3 - 4	Höyrytetty vihannekset, kala, liha.	20 - 45	Lisää nestettä muutama ruokalusikallinen.
4 - 5	Höyryssä kypsennetyt perunat.	20 - 60	Käytä korkeintaan ¼ litraa vettä/750 g perunoita.
4 - 5	Suurten ruokamäärien kypsentyttäminen, pataruoat ja keitot.	60 - 150	Enintään 3 litraa nestettä + valmistusaineet.
6 - 7	Leikkeiden, vasikanlihan, cordon bleun, kotlettien, pyöryköiden, makkaroiden, maksan, kastikepohjan, kananmunien, ohukaisten ja munkkien paistaminen.	tarpeen mukaan	Käännä kypsennyksen puolivälissä.
7 - 8	Voimakas paistaminen: sipuliperunat, ulkofilee, pihvit.	5 - 15	Käännä kypsennyksen puolivälissä.
9	Veden keittäminen, pastan keittäminen, lihan ruskistaminen (gulassi, patapaisti), ranskalaisten friteeraus.		

 Taulukossa annetut tiedot ovat ainoastaan suuntaa-antavia.

## Keittoastioiden ohjeet


 **VAROITUS!** Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### Käytettävät keittoastiat

Käytä ainoastaan induktiokeittotasoihin sopivia keittoastioita. Keittoastian tulee olla

valmistettu ferromagneettisesta materiaalista, esimerkiksi seuraavista:

- valurauta
- emaloitu teräs
- hiiliteräs
- ruostumaton teräs (useimmat lajit)
- alumiini ferromagneettisella pinnoitteella tai päällysteellä.

Voit tarkistaa keittoastian sopivuuden tarkistamalla symbolin  (painettu yleensä keittoastian pohjaan). Voit myös pitää magneettia keittoastian pohjaa vasten. Jos se tarttuu pohjaan, keittoastia toimii induktiokeittotasolla.

Parhaan tehokkuuden varmistamiseksi tulee käyttää aina tasapohjaisia keittoastioita, joissa lämpö jakautuu tasaisesti. Jos pohja on epätasainen, se vaikuttaa tehoon ja lämmönjohtavuuteen.

## Käyttöohjeet

### Kattilan/pannun pohjan vähimmäishalkaisija eri keittoalueilla

Keittotason virheettömän toiminnan varmistamiseksi keittoastian vähimmäishalkaisijan tulee olla sopiva ja sen tulee peittää yksi tai useampi keittotason pintaan merkityistä viitepisteistä.

Käytä aina keittoastian pohjan halkaisijaan parhaiten sopivaa keittoaluetta.

Keittoalue	Keittoastian halkaisija [mm]
------------	------------------------------

Vasemmalla takana	125 - 145
Vasemmalla edessä	145 - 180
Oikealla takana	145 - 180
Oikealla edessä	125 - 145

## Tyhjät tai ohutpohjaiset kattilat/pannut

Keittotasolla ei saa käyttää tyhjiä kattiloita/pannuja tai ohutpohjaisia keittoastioita, muutoin lämpötilan seuranta ei ole mahdollista tai laite sammuu automaattisesti lämpötilan noustessa liian korkeaksi. Tämän seurauksena keittoastia tai keittotason pinta voivat vaurioitua. Mikäli näin käy, älä kosketa mihinkään ja odota, että kaikki osat jäähtyvät.


Jos virheviesti tulee näkyviin, katso kohta "Vianmääritys".


## Neuvoja ja vinkkejä Äänet käytön aikana

Kun keittoalue kytketään toimintaan, se voi surista hetken aikaa. Tämä on kaikkien keraamisten keittotasojen ominaisuus, eikä se vaikuta laitteen toimintaan tai sen käyttöikään. Äänet vaihtelevat käytetyn keittoastian mukaan. Jos häiriö on huomattava, kokeile vaihtaa keittoastiaa.

## Hoito ja puhdistus

### Yleistä

 **VAROITUS!** Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat puhdistuksen.

 **VAROITUS!** Turvallisuussyistä laitetta ei saa puhdistaa höyrypesulaitteella tai painepesurilla.



**VAROITUS!** Terävät esineet ja hankaavat pesuaineet vahingoittavat laitetta. Puhdista keittotaso ja poista roiskeet vedellä ja käsitiskiaineella jokaisen käytön jälkeen. Poista myös puhdistusainejäämät.

- i** Keraamisen pinnan naarmut tai tummat läiskät, jotka eivät lähde pois, eivät vaikuta laitteen toimintaan.

## Ruokaroiskeiden ja kiinnipalaneen lian poistaminen

Poista sokeripitoinen ruoka, muovi tai alumiinifolio kaapimen avulla välittömästi. Kaavin sopii parhaiten lasipinnan puhdistamiseen. Sitä ei toimiteta laitteen

mukana. Aseta kaavin viistosti keittotason pintaa vasten ja poista kiinnitarttunut aine työntämällä kaavinta pintaa pitkin. Puhdista laite kostealla liinalla käyttäen vähän käsitiskiainetta. Kuivaa lasipinta lopuksi pyyhkimällä se puhtaalla liinalla.

Kalkkijäljet, vesirenkaat, rasvaroiskeet tai metallimaiset kiiltävät tahrat on poistettava laitteen jäähtymisen jälkeen. Käytä ainoastaan lasikeraamisen pinnan tai ruostumattoman teräksen puhdistukseen tarkoitettua puhdistusainetta.



## Vianmääritys

- ⚠** **VAROITUS!** Lue turvallisuutta koskevat luvut.

### Käyttöhäiriöt

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Laite ei kytkeydy toimintaan tai ei muuten toimi.	Laitetta ei ole kytketty sähköverkkoon tai se on liitetty sähköverkkoon virheellisesti.	Tarkista, onko laite kytketty oikein sähköverkkoon. Varmista oikeaoppinen asennus ottamalla yhteyttä valtuutettuun asentajaan.
	Virran kytkemisestä on kulunut yli 10 sekuntia.	Kytke laite uudelleen toimintaan.
	Lapsilukko tai Lukitus on toiminnassa <b>L</b> .	Kytke Lapsilukko-toiminto pois päältä. Lue lisää kohdasta "Lapsilukko" tai "Lukitus".
	Olet koskettanut useampaa käyttöpaneelin symbolia samanaikaisesti.	Kosketa ainoastaan yhtä symbolia kerrallaan.
	Käyttöpaneelilla on vettä tai rasvaroiskeita.	Puhdista käyttöpaneeli ja odota muutaman sekunnin ajan ennen laitteen kytkemistä uudelleen päälle.
Jälkilämmön merkkivalo on tyhjä.	Keittoalue on ollut käytössä vain vähän aikaa eikä se ole ehtinyt kuumentua riittävän kuumaksi.	Jos keittoalueen pitäisi olla kuuma, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.



Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Äänimerkkiä ei kuulu, kun kosketat käyttöpaneelin painikkeita.	Äänimerkit on poistettu käytöstä.	Ota äänimerkit käyttöön. Lue lisää kohdasta "OffSound Control".
 ja numero syttyy.	Keittoalueessa on jokin vika.	Kytke keittoalue irti verkkovirrasta lyhyeksi ajaksi. Irrota sula-ke sulaketaulusta. Kytke virta uudelleen. Jos  syttyy uudelleen, ota yhteyttä valtuutettuun asentajaan.

Jos laitteessa ilmenee jokin häiriö, pyri ratkaisemaan se vianmääritysohjeiden mukaan.








Jos ongelmaa ei voida ratkaista, ota yhteyttä paikalliseen IKEA-liikkeeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Kaikki IKEA-asiakaspalvelun yhteystiedot löytyvät tämän käyttöohjeen lopusta.



Valtuutetun asentajan käynnistä aiheutuvat kulut voidaan veloittaa myös takuuaikana, mikäli toimintahäiriö on aiheutunut virheellisen käytön tai valtuuttamattoman henkilön suorittaman asennuksen vuoksi.

## Tekniset tiedot

### Arvokilpi

<p><b>Country of origin</b> © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p>	<p> Design and Quality IKEA of Sweden</p> <p>PQM</p>	<p>Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 6.0kW</p> <p>PNC 000 000 000 00 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p> <p>     </p>
---	--	---

Laitteen arvokilpi on esitetty yllä olevassa kuvassa. Arvokilpi sijaitsee rungon pohjassa. Sarjanumero on tuotekohtainen.

Hyvä asiakas, ylimääräinen arvokilpi tulee säilyttää ohjekirjan yhteydessä. Se on avuksi

kiittotason tunnistamisessa, jos tarvitset apuamme vastaisuudessa. Kiitos avustasi!

## Energiatehokkuus

Tuotetiedot standardin EU 66/2014 mukaisesti koskevat ainoastaan Euroopan unionin markkina-alueetta

Mallin tunnus		GRUNDAD 404-670-82
---------------	--	-----------------------

Keittotasotyyppi		Kalusteeseen asennettava keittotasotaso
Keittoalueiden määrä		4
Kuumennustekniikka		Induktio
Pyöreiden keittoalueiden halkaisija (Ø)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	18,0 cm 14,5 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energiankulutus keittoaluetta kohti (EC electric cooking)	Vasemmalla edessä Vasemmalla takana Oikealla edessä Oikealla takana	183,8 Wh/kg 180,1 Wh/kg 181,0 Wh/kg 183,8 Wh/kg
Keittotason energiankulutus (EC electric hob)		182,2 Wh/kg

EN 60350-2 - Sähkötoimiset keittiön kodinkoneet - Osa 2: Keittotasot - Suorituskyvyn mittaustavat


### Energiansäästö


Voit säästää energiaa jokapäiväisen ruoanvalmistuksen aikana seuraavia vinkkejä noudattamalla.

- Käytä veden kuumentamisen aikana ainoastaan tarvittavaa vesimäärää.

- Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella.
- Aseta keittoastia keittoalueelle ennen alueen kytkemistä toimintaan.
- Aseta pieni keittoastia pienemmälle keittoalueelle.
- Aseta keittoastia suoraan keittoalueen keskelle.
- Käytä jälkilämpöä ruoan pitämiseksi lämpimänä tai ruoan sulattamiseksi.

## Ympäristönsuojelu

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

## IKEA-TAKUU

### Kuinka kauan IKEA-takuu on voimassa?

Tämä takuu on voimassa 5 vuotta IKEA-myymälistä hankitun laitteen alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Alkuperäinen

ostokuitti vaaditaan ostotodistukseksi. Jos takuuajana tehdään huoltotoita, laitteen takuuajaksi ei pidetä sen vuoksi.

### Huoltotöiden suorittaja

IKEA:n palveluntarjoaja tarjoaa huollon omien huoltoliikkeidensä tai valtuutettujen huoltoliikkeiden verkoston kautta.

### Takuun kattavuus

Takuu kattaa laitteessa esiintyvät viat, jotka ovat aiheutuneet valmistus- tai materiaalivirheistä IKEA:sta ostopäivän jälkeen. Tämä takuu koskee vain kotitalouskäyttöä. Poikkeukset on määritetty kohdassa Takuun piiriin kuulumattomat asiat. Takuuaikana vian korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, esim. korjaukset, varaosat, työ ja matkakulut, kuuluvat takuun piiriin sillä ehdolla, että laite on korjattavissa ilman erityiskuluja ja että vika liittyy takuunalaiseen valmistus- tai materiaalivirheeseen. Euroopan yhteisön direktiivi (nro 99/44/EY) ja vastaavat maakohdaiset määräykset ovat voimassa näiden ehtojen mukaisesti. Vaihdetut osat siirtyvät IKEA:n omistukseen.

### Ongelman korjaaminen IKEA:n taholta

IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tarkastaa tuotteen ja määrittää omaan harkintaansa perustuen, onko tuote tämän takuun alainen. Jos se katsotaan takuun alaiseksi, IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike oman harkintaansa perustuen joko korjaa viallisen tuotteen tai vaihtaa sen samanlaisen tai vastaavaan tuotteeseen.

### Takuun piiriin kuulumattomat asiat

- Normaali kuluminen.
- Tahalliset tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot, käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönnin aiheuttamat vahingot, virheellinen asennus tai kytkentä väärään jännitteeseen, kemiallisen tai sähkökemiallisen reaktion aiheuttamat vahingot, ruostuminen, syöpyminen tai vesivahingot mukaan lukien näihin rajoittumatta vesijohtoverkon liian suuri kalkkipitoisuus, epätavallisten ympäristöolosuhteiden aiheuttamat vahingot.
- Kulutusosat mukaan lukien paristot ja lamput.
- Ei toiminnalliset ja koristeosat, jotka eivät vaikuta laitteen normaaliin käyttöön,

mukaan lukien naarmut ja mahdolliset värimuutokset.

- Vierasesineiden tai aineiden aiheuttamat vahingossa syntyneet vauriot ja sihtien, vedenpoistojärjestelmien tai pesuainelokeroiden puhdistuksen yhteydessä syntyneet vahingot.
- Seuraavien osien vaurioituminen: keraaminen lasipinta, lisävarusteet, astia- ja ruokailuvälinekorit, syöttö- ja poistoputket, tiivisteet, lamput ja lampun suojukset, näytöt, kytkimet, kotelot ja koteloiden osat, ellei näitä vahinkoja voida osoittaa valmistusvirheiden aiheuttamiksi.
- Tapaukset, joissa vikaa ei löydy huoltohenkilön käynnin aikana.
- Korjaukset, joita eivät ole suorittaneet nimeämämme palveluntarjoajat ja/tai valtuutettu huoltoliike, tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- Virheellisen tai määräysten vastaisen asennuksen aiheuttamat korjaukset.
- Laitteen käyttö muussa kuin kotitalousympäristössä, ts. ammattikäytössä.
- Kuljetusvahingot. Jos asiakas kuljettaa tuotteen kotiansa tai muuhun osoitteeseen, IKEA ei ole vastuussa mahdollisista kuljetuksen aikana syntyneistä vahingoista. Jos taas IKEA toimittaa tuotteen asiakkaan toimitusosoitteeseen, toimituksen aikana syntyneet vahingot sisältyvät takuuseen.
- IKEA-kodinkoneen ensiasennuksen kustannukset. Jos IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike korjaa tai korvaa kodinkoneen tämän takuun ehtojen alaisuudessa, palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike asentaa tarvittaessa korjatun kodinkoneen uudelleen tai asentaa korvaavan laitteen. Tämä rajoitus ei koske ammattitaitoisen asiantuntijan suorittamaa virheetöntä työtä, jossa on käytetty alkuperäisiä varaosia, laitteen sopeuttamiseksi toisen EU-maan teknisten turvallisuusmääräysten mukaiseksi.

## Maakohtaisen lainsäädännön soveltaminen

IKEA:n takuu antaa Sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka kattavat tai ylittävät kaikki maakohtaisesti vaihtelevan paikallisen lainsäädännön vaatimukset. Se ei rajoita mitenkään Kuluttajasuojalaissa määritettyjä oikeuksia.

### Kelpoisuusalue

Palvelut laitteille, jotka on hankittu EU-maassa ja siirretty toiseen EU-maahan, tuotetaan uuden maan normaalien takuuehtojen mukaisesti. Palvelun suoritusvelvollisuus takuun rajoissa on olemassa vain, jos:

- laite vastaa sen maan teknisiä vaatimuksia, jossa takuuvaatimus tehdään, ja on asennettu näiden vaatimusten mukaisesti.
- laite vastaa asennusohjeita ja käyttöohjeen turvallisuusohjeita ja on asennettu niiden mukaisesti.

### IKEA-laitteiden myynninjälkeinen palvelu:

Pyydämme ottamaan yhteyttä IKEA:n myynninjälkeiseen palveluun osoitteeseen:

1. tämän takuun alaisen korvausvaatimuksen tekeminen,
2. IKEA-keittiökaluksiin tarkoitettujen IKEA-laitteen asennukseen liittyvien selventävien tietojen pyytäminen. Huolto ei anna seuraaviin liittyviä selventäviä tietoja:
  - IKEA-keittiön yleinen asennus,
  - sähköliitäntä (mikäli laitteen mukana toimitetaan pistoke ja virtajohto), vesi- ja kaasuliitännät, sillä nämä on annettava valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.
3. IKEA-laitteen käyttöohjeiden sisältöön ja teknisiin tietoihin liittyvien selvennysten pyytäminen.

Varmistaaksesi, että voimme palvella Sinua parhaalla mahdollisella tavalla, lue huolellisesti tämän oppaan sisältämät asennusohjeet ja/tai käyttöohjeet, ennen kuin otat yhteyttä meihin.

### Yhteydenotot palvelua tarvittaessa



Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä yhteyshenkilöistä sekä heidän puhelinnumeronsa.



Jotta voimme palvella Sinua mahdollisimman nopeasti, pyydämme soittamaan tämän oppaan lopussa mainittuun puhelinnumeroon. Ilmoita aina tässä oppaassa mainittu asiaasi koskevan laitteen numero. Varmista ennen kuin soitat meille, että sinulla on laitteen, jota varten tarvitset apuamme, IKEA-tuotenumero (8-numeroinen koodi) ja sarjanumero (arvokilvessä oleva 8-numeroinen koodi).



### SÄILYTÄ OSTOKUITTI!

Ostokuitti on ostotodistus, ja se vaaditaan takuuta varten. Huomaa, että kuitissa on mainittu myös IKEA-tuotteen nimi ja numero (8-numeroinen koodi) jokaisesta ostamastasi laitteesta.

### Lisäavun tarve

Jos sinulla on muita kuin kodinkoneiden myynninjälkeiseen palveluun liittyviä kysymyksiä, ota yhteys lähimmän IKEA-myyvälän puhelintukipalveluun. Suosittelemme, että luet kodinkoneen käyttöohjeen huolellisesti, ennen kuin otat meihin yhteyttä.

## Innehåll

Säkerhetsinformation	21	Skötsel och rengöring	32
Säkerhetsinstruktioner	23	Felsökning	33
Installation	25	Tekniska data	34
Elektrisk anslutning	26	Energieffektivitet	34
Produktbeskrivning	28	Miljöskydd	35
Daglig användning	29	IKEA-GARANTI	35
Tillagningstabell	31		
Kokkärllets riktvärde	31		

Med reservation för ändringar.

## Säkerhetsinformation

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

## Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättning

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Barn mellan 3 och 8 år eller personer med mycket omfattande och komplexa funktionsnedsättningar ska inte vara i närheten av produkten om de inte är under uppsikt.
- Barn under 3 år ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt.
- Låt inte barn leka med produkten.

- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.
- Barn och husdjur ska hållas borta från produkten när den är igång eller när den svalnar. Åtkomliga delar kan bli heta under användning
- Om apparaten har ett barnlås, måste detta aktiveras.
- Barn får inte utföra städning och underhåll av apparaten utan uppsikt.

## Allmän säkerhet

- **WARNING:** Produkten och åtkomliga delar blir mycket varma under användning. Var försiktig så att du undviker att vidröra värmeelementen.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- **WARNING:** Övervakad matlagning på en häll med fett eller olja kan vara farligt och kan leda till brand.
- Försök **ALDRIG** att släcka en eld med vatten, utan stäng av produkten och täck över flammen, t.ex. med ett lock eller brandfilt.
- **WARNING:** Tillagningsprocessen måste övervakas. En kort tillagningsprocess måste ständigt övervakas.
- **WARNING:** Brandfara: Förvara inte saker på kokyterna.
- Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på hällens yta eftersom de blir varma.
- Använd inte produkten innan den installeras i den inbyggda strukturen.
- Koppla från produkten från elnätet före underhåll.
- Använd inte ångrengörare vid rengöring av produkten.
- Efter användning, stäng av hällen med dess kontroll och lita inte på kokkärlsavkänningen.
- Om keramik-/glasytan är sprucken, stäng av produkten och dra ur elsladden. Om produkten är ansluten till elnätet

direkt med kopplingsboxen, ta bort säkringen för att koppla från produkten från strömförsörjningen. I båda fallen, kontakta vårt auktoriserade servicecenter.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, ett godkänt servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.
- **WARNING:** Använd endast hållskydd som designats av tillverkaren av produkten eller som anges av tillverkaren i bruksanvisningen som lämplig, eller hållskydd som medföljer. Olyckor kan inträffa om fel skydd används.

## Säkerhetsinstruktioner

### Installation



**WARNING!** Produkten måste installeras av en behörig person.



Följ monteringsanvisningarna som medföljer produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Minsta avstånd till andra produkter ska beaktas.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täckta skor.
- Täta skurna ytor med tätningsmedel för att förhindra att fukt får den att svälla.
- Skydda produktens botten mot ånga och fukt.
- Installera inte produkten nära en dörr eller under ett fönster. Detta förhindrar att heta kokkärl faller ned från produkten när dörren eller fönstret är öppet.
- Se till att utrymmet under hällen är tillräckligt för luftcirkulation.
- Produktens undersida kan bli het. Om produkten är installerad ovanför lådorna, se till att installera en icke-brännbar separationspanel under produkterna för att förhindra åtkomst till botten.

### Elektrisk anslutning



**WARNING!** Risk för brand och elektriska stötar.

- Alla elektriska anslutningar ska göras av en behörig person.
- Produkten måste jordas.
- Produkten måste göras strömlös före alla rengöringsarbeten.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Kontrollera att produkten är rätt installerad. Lösa och ej fackmässigt monterade nätkablar eller kontakter (i förekommande fall) kan orsaka överhettning i kopplingsplinten.
- Använd rätt nätkabel.
- Låt inte elektriska ledningar trassla in sig.
- Kontrollera att ett skydd mot elektriska stötar är installerat.
- Dragavlasta kabeln.
- Kontrollera att nätkabeln eller kontakten (i förekommande fall) inte vidrör den heta produkten eller det heta kokkärlet när du ansluter produkten till närliggande uttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningsladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar kontakten (i förekommande fall) och nätkabeln. Kontakta vårt auktoriserade

servicecenter eller en elektriker för att ersätta en skadad nätkabel.

- Stötskyddet för strömförande och isolerade delar måste fästas på ett sådant sätt att det inte kan tas bort utan verktyg.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Anslut inte stickkontakten om vägguttaget sitter löst.
- Dra inte i anslutningsladdan för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- Använd endast rätt isoleringsenheter: strömbrytare, säkringar (säkringar av skruttyp tas ur hållaren), jordfelsbrytare och kontaktorer.
- Den elektriska installationen måste ha en isolationsenhet så att du kan koppla från produkten från nätet vid alla poler. Kontaktöppningen på isolationsenheten måste vara minst 3 mm bred.

## Användning



**WARNING!** Risk för skador, brännskador eller elstötar föreligger.

- Ta bort all förpackning, etiketter och skyddsfilm (i förekommande fall) före första användningstillfället.
- Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.
- Ändra inte produktens specifikationer.
- Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.
- Lämna inte produkten utan tillsyn under användning.
- Stäng av kokzonen efter varje användningstillfälle.
- Lita inte på kastrullvarnaren.
- Lägg inte bestick eller kastrullock på kokzonerna. De kan bli varma.
- Använd inte produkten med våta händer eller när den är i kontakt med vatten.
- Använd inte produkten som arbets- eller avlastningsyta.

- Om produktens yta är sprucken ska du omedelbart koppla loss den från eluttaget. Detta för att förhindra elstötar.
- Användare med pacemaker måste hålla ett avstånd på minst 30 cm från induktionskokzonerna när produkten är igång.
- Det kan stänka när du lägger livsmedel i het olja.



**WARNING!** Risk för brand och explosion

- Fetter och olja kan frigöra lättantändliga ångor när de värms upp. Håll flammor eller uppvärmda föremål borta från fetter och oljor när du lagar mat med dem.
- Ångorna som frigörs i mycket het olja kan orsaka självantändning.
- Redan använd olja, som kan innehålla matrester, kan orsaka brand vid lägre temperatur än olja som används för första gången.
- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på produkten.



**WARNING!** Risk för skador på produkten föreligger.

- Placera inga heta kokkärl på kontrollpanelen.
- Lägg inte på några värmskydd på hällens glasyta.
- Låt inte kokkärl torrkoka.
- Var försiktig så att inte föremål eller kokkärl faller på produkten. Ytan kan skadas.
- Aktivera inte kokzonerna med tomma kokkärl eller utan kokkärl.
- Lägg inte aluminiumfolie på produkten.
- Kokkärl av gjutjärn, aluminium eller med skadad botten kan repa glaset / glaskeramiken. Lyft alltid upp dessa föremål när du måste flytta dem på kokhällen.
- Denna produkt är endast avsedd för matlagning. Den får inte användas för några andra ändamål, t.ex. för rumsuppvärmning.



## Underhåll och rengöring

- Rengör produkten regelbundet för att förhindra att ytmaterialiet försämras.
- Stäng av produkten och låt den kallna före rengöring.
- Spruta inte vatten eller ånga på produkten för att rengöra den.
- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.

## Service

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation av produkten. Använd endast originalreservdelar.
- När det gäller lampan/lamporna i denna produkt och reservlampor som säljs

separat: Dessa lampor är avsedda att tåla extrema fysiska förhållanden i hushållsapparater, såsom temperatur, vibration, fuktighet eller är avsedda att signalera information om produktens driftsstatus. De är inte avsedda att användas i andra produkter eller som rumsbelysning i hemmet.

## Avfallshantering

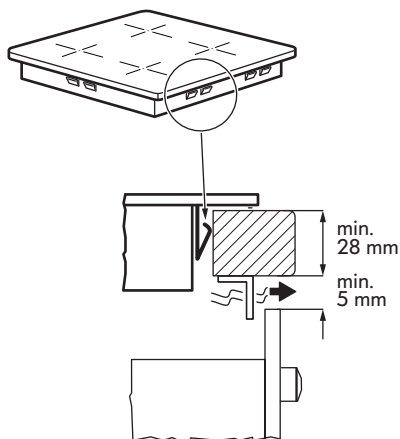
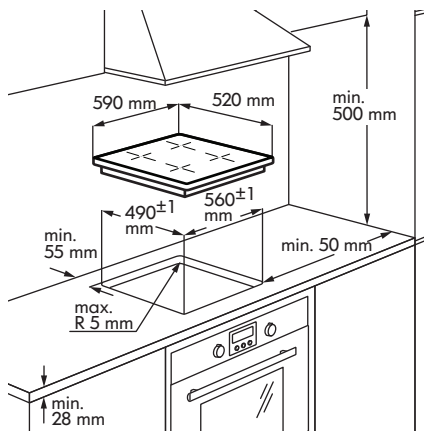
**⚠ WARNING!** Risk för kvävning eller skador.


- Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av elkabeln nära produkten och kassera den.

## Installation

**⚠ WARNING!** Se säkerhetsavsnitten.


## Allmän information




-  Installationen ska göras enligt lagar och förordningar, direktiv och standarder som gäller i användarlandet (elektriska säkerhetsbestämmelser och regleringar, riktig avfallshantering etc.)!
- För mer information om installation, se Monteringsanvisningar.

- Om det inte finns någon ugn under hällen, installera en separationspanel under produkten enligt monteringsinstruktionen.
- Använd inte silikon mellan produkten och arbetsskivan.

## Elektrisk anslutning

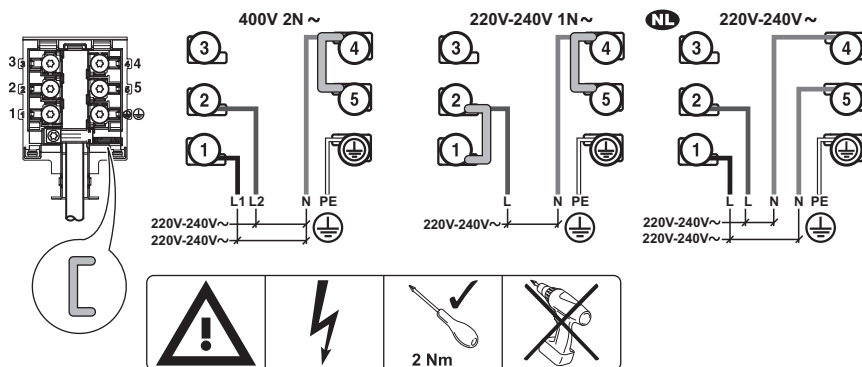
 **WARNING!** Se säkerhetsavsnitten.


 **WARNING!** Alla elektriska anslutningar måste göras av en behörig person.

### Elektrisk anslutning

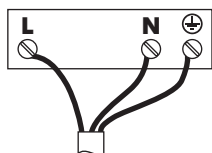
- Kontrollera före anslutning att hällens märkspänning, som anges på typskylten, överensstämmer med spänningen på installationsplatsen. Typskylten sitter nertill på hällens kåpa.
- Följ kopplingsschemat (detta sitter på undersidan av hällens kåpa).
- Använd bara originalreservdelar som tillhandahålls av reservdelsservice.
- Produkten levereras utan nätsladd. Köp en riktig i en specialaffär. Enfas- eller tvåfasanslutning kräver en nätsladd med minimum 70 °C temperaturstabilitet. Kabeln måste ha de nödvändiga ändhysorna. Enligt IEC:s regler ska man för enfasanslutning använda: huvudkabel 3 x 4 mm<sup>2</sup> och för tvåfasanslutning: huvudkabel 4 x 2,5 mm<sup>2</sup>. Respektera de specifika nationella bestämmelserna i första hand.
- Det ska finnas en anordning för att kunna skilja hällen från elnätet inbyggt i den fasta anslutningen.
- Du måste ha anslutningen och anslutningslänkarna som visas i anslutningsdiagrammet.
- Jordkabeln är ansluten till kopplingsplinten och måste vara längre än strömförande kablar.
- Sätt fast anslutningskabeln med kabelklämma.

## Kopplingschema




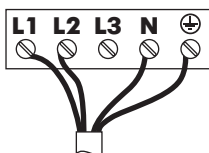
- i** För in shunterna  mellan skruvarna så som visas på bilden.

Huvudströmanslutning 1-fas Huvudströmanslutning 2-fas **NL** Huvudströmanslutning 2-fas



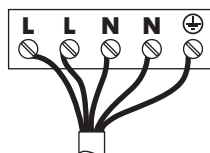
Kabelfärger:

 Gul/grön  
N Blå  
L Svart eller brun



Kabelfärger:

 Gul/grön  
N Blå  
L1 Svart  
L2 Brun





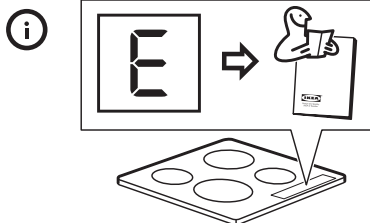
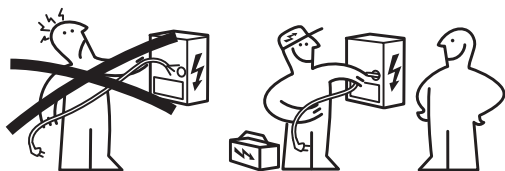
Kabelfärger:

 Gul/grön  
N Blå  
N Blå  
L Svart  
L Brun

- i** Dra åt kopplingsplintens skruvar ordentligt!

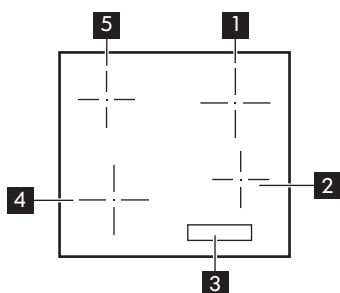
När du har anslutit hällen till elnätet, kontrollera att alla kokzoner är klara att använda. Placera en kastrull med lite vatten på kokzonen och ställ in effektläget för varje zon till maximal nivå under en kort tid.

- i** Om  eller -symbolen tänds på displayen när du har satt på hällen för första gången, se "Felsökning".



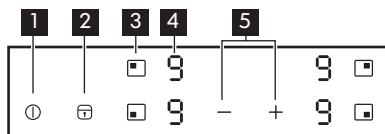
## Produktbeskrivning

### Beskrivning av matlagningssytan



- 1** Enkel kokzon (180 mm) 1800 W
- 2** Enkel kokzon (145 mm) 1200 W
- 3** Kontrollpanel
- 4** Enkel kokzon (180 mm) 1800 W
- 5** Enkel kokzon (145 mm) 1200 W

### Beskrivning av kontrollpanelen



- 1** För att stänga av eller sätta på produkten.
- 2** För att aktivera och avaktivera Lås / Barnlås / Rengöringsläge.
- 3** För att välja kokzon.
- 4** Effektlägesdisplay: .
- 5** För att öka eller minska effektläge.

## Effektlägesdisplayer

Display	Beskrivning
	Kokzonen är avstängd.
	Kokzonen är på.
+ siffra	Ett fel har uppstått. Se avsnittet "Felsökning".
	En kokzon är fortfarande varm (restvärme).
	Lås / Barnlås / Rengöringsläge är på.
	Kokkärlet är felaktigt eller för litet, eller inget kokkärl är placerat på kokzonen.
	Automatisk avstängning är på.

### Restvärmeindikator

**VARNING!** Risk för brännskador från restvärme.

Indikatorerna visar nivån på restvärmen för de kokzoner du använder för närvarande. Indikatorlamporna kan också visas för de

närliggande kokzonerna även om du inte använder dem.

Induktionskokzonerna skapar den värme som behövs för tillagningen direkt i kokkärlets botten. Glaskeramiken värms upp av restvärmen hos kokkärlet.

## Daglig användning

### ① Sätta på/stänga av

Tryck på i 1 sekund för att slå på eller stänga av produkten.

### Automatisk avstängning



**Funktionen stänger av produkten automatiskt om:**

- alla kokzoner är avaktiverade.
- du inte ställer in effektläget efter produkten har satts på.
- en symbol är övertäckt av ett kokkärl, en trasa etc. längre än ca 10 sekunder.
- om en kokzon inte stängs av efter en viss tid, eller om inte effektläget ändras, eller vid överhettning (till exempel när ett kokkärl torrkokar). Symbolen tänds. Innan hällen kan användas igen måste kokzonen ställas på .

Effektläge	Säkerhetsavstängning efter
	6 timmar
	5 timmar
	4 timmar
	1,5 timmar



Om ett olämpligt kokkärl används, tänds på displayen och efter 2 minuter slocknar kokzonens indikator.

## Inställning av effektläge

Ställ in kokzonen genom att trycka på touchkontrollen  som är kopplad till denna kokzon. Displayen markerar indikeringen av värmeläget .


Tryck på  för att öka värmeläget.

Användning  för att minska värmeläget.

Tryck på  och  samtidigt för att inaktivera kokzonen.

## Lås / Rengöringsläge


Du kan låsa kontrollpanelen medan kokzonerna är igång. Funktionen förhindrar oavsiktliga ändringar av effektläget.

-  Använd funktionen för att rengöra spisens yta under tillagningen, om det behövs.

Ställ först in effektläget.

För att starta funktionen, tryck på .

Symbolen  tänds i 4 sekunder.





Stäng av funktionen genom att trycka på . Det tidigare inställda effektläget tänds.

När du stänger av produkten stoppas även denna funktion.




## Barnlås

Denna funktion förhindrar oavsiktlig användning av produkten.

Aktivera funktionen:





- Sätt på produkten med . Ställ inte in något effektläge.
- Tryck på  i 4 sekunder. Symbolen  tänds.
- Stäng av produkten med .

För att avaktivera funktionen:

- Sätt på produkten med . Ställ inte in något effektläge. Tryck på  i 4 sekunder. Symbolen  tänds.

- Stäng av produkten med .









För att kringgå funktionen för ett enskilt tillagningstillfälle:

- Sätt på produkten med . Symbolen  tänds.
- Tryck på  i 4 sekunder. Ställ in effektläget inom 10 sekunder. Produkten kan nu användas.
- Om du stänger av produkten med  aktiveras funktionen igen.


## OffSound Control (Avaktivering och aktivering av ljud)


Ljuden i produkten är aktiverade från början.


### Aktivera och avaktivera ljud:

1. Stäng av produkten.
2. Tryck på  i 3 sekunder. Displayen tänds och släcks.
3. Tryck på  i 3 sekunder. På den främre vänstra kokzonens display tänds  och på den främre högra kokzonens display tänds  eller .
4. Tryck på  på den bakre högra kokzonen för att välja något av följande:
  -  på den främre högra kokzonens display – ljuden är avstängda.
  -  på den främre högra kokzonens display – ljuden är påslagna.

Bekräfta valet genom att vänta 10 sekunder tills produkten stängs av automatiskt.


När denna funktion är inställd på  hör du endast ljuden när:

- du trycker på .
- du ställer något på kontrollpanelen.


-  Om det är något fel på strömkällan och produkten stängs av behålls inte föregående inställningar.

## Tillagningstabell

Värmeinställning	Använd för:	Tid (min)	Tips
1	Varmhållning av tillagad mat.	efter behov	Lägg på locket på kastrullen.
1 - 2	Hollandaisesås, smältning av: smör, choklad, gelatin.	5 - 25	Rör om med jämna mellanrum.
1 - 2	Stanning: fluffiga omeletter, äggstanning.	10 - 40	Tillaga med lock.
2 - 3	Småkoka ris och mjölkrätter, värma färdiglagade rätter.	25 - 50	Minst dubbelt så mycket vätska som ris, rör om mjölkbaseade rätter under tillagningen.
3 - 4	Ångkoka grönsaker, fisk, kött.	20 - 45	Tillsätt några matskedar vätska.
4 - 5	Kokning av potatis.	20 - 60	Använd max. ¼ liter vatten till 750 g potatis.
4 - 5	Tillaga större mängder mat, stuvningar och soppor.	60 - 150	Upp till 3 l vätska plus ingredienser.
6 - 7	Lätt stekning: schnitzel, cordon bleu av kalv, kotletter, kroketter, korv, lever, redd sås, ägg, pannkakor, munkar.	efter behov	Vänd efter halva tiden.
7 - 8	Kraftig stekning, potatiskroketter, biff, fransyska.	5 - 15	Vänd efter halva tiden.
9	Koka vatten, koka pasta, bryna kött (gulasch, grytstek), fritera pommes frites.		

 Uppgifterna i tabellen är endast avsedda som vägledning.

## Kokkärls riktvärde


 **VARNING!** Se säkerhetsavsnitten.

## Vilka kokkärl ska jag använda

Använd bara kokkärl som är avsedda för induktionshällar. Kokkärlet måste vara av ferromagnetiskt material, såsom:

- gjutjärn,
- emaljerat stål,

- kolstål,
- rostfritt stål (de flesta typer),
- aluminium med ferromagnetisk beläggning eller ferromagnetisk platta.

För att avgöra om en gryta eller en kastrull är lämplig, kontrollera om symbolen  (vanligtvis stämplade på botten av kokkärlet). Man kan också hålla en magnet mot botten. Om den fastnar fungerar kokkärlet på induktionshällen.

För att säkerställa optimal effektivitet ska du alltid använda grytor och kastruller med en plan botten som fördelar värmen jämnt. Om botten är ojämn kommer det att påverka effekten och värmeledningen.

## Användning

### Minimidiameter på kokkärlets botten för olika kokzoner

För att säkerställa att hällen fungerar korrekt måste kokkärlet ha en lämplig minimidiameter samt täcka en eller flera av referenspunkterna som anges på hällens yta.

Använd alltid den kokzon som bäst motsvarar diametern på kokkärlets botten.

Kokzon	Kokkärlets diameter [mm]
--------	--------------------------

Vänster bak	125 - 145
Vänster fram	145 - 180
Höger bak	145 - 180
Höger fram	125 - 145

### Tomma eller tunnbottnade kokkärsl

Använd inte tomma eller tunnbottnade kokkärsl på hällen eftersom den inte kan övervaka temperaturen eller kan stängas av automatiskt om temperaturen är för hög. Detta kan leda till skador på kokkärlet eller hällens yta. Om en sådan situation inträffar, rör inte vid någonting utan vänta tills alla komponenter har svalnat.

Om ett felmeddelande visas på displayen, se avsnittet "Felsökning".

### Tips och råd


#### Ljud hörs under tillagning


När en kokzon är påslagen kan den brumma kortvarigt. Detta är karakteristiskt för kokzoner på glaskeramikhällar och påverkar varken funktionen eller produktens livslängd. Ljudet beror på vilket kokkärsl som används. Om det stör mycket kan du byta kokkärsl.


## Skötsel och rengöring

### Allmän information

 **WARNING!** Stäng av produkten och låt den svalna före rengöring.

 **WARNING!** Av säkerhetsskäl får produkten inte rengöras med ång- eller högtrycksvätt.

 **WARNING!** Vassa föremål och repande rengöringsmedel skadar produkten. Rengör produkten och avlägsna rester med vatten och handdiskmedel efter varje användning. Tag även bort rester av rengöringsmedlen.

 Repor eller mörka fläckar på glaskeramiken som inte kan tas bort påverkar inte hushållsapparaten funktion.



### För att ta bort matrester och envisa fläckar

Rester av socker, plast och aluminiumfolie måste tas bort direkt. En skrapa är det bästa verktyget att rengöra glasytan med. Den medföljer inte produkten. Sätt skrapan snett mot hällens yta och avlägsna rester genom att dra bladet över ytan. Rengör produkten


med en fuktig trasa och lite diskmedel. Torka sedan av ytan med en torr trasa.

Kalkringar, vattenringar, fettstänk eller blanka metalliska missfärgningar måste avlägsnas när produkten har svalnat. Använd ett speciellt rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål.

## Felsökning

 **VARNING!** Se säkerhetsavsnitten.

### Vad gör jag om...

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Hällen kan inte sättas på och användas.	Produkten är inte ansluten till strömförsörjningen eller den är ansluten på fel sätt.	Kontrollera att produkten är korrekt ansluten till strömförsörjningen. En korrekt installation måste göras genom att tillkalla en auktoriserad installatör.
	Det har gått mer än 10 sekunder sedan produkten sattes på.	Slå på produkten igen.
	Barnlås eller Lås är tänd  .	Avaktivera Barnlås. Se "Barnlås" eller "Lås".
	Flera symboler på kontrollpanelen har tryckts på samtidigt.	Tryck bara på en symbol åt gången.
	Det finns vatten eller fettstänk på kontrollpanelen.	Rengör kontrollpanelen och vänta några sekunder innan du sätter på den igen.
Restvärmeindikator visar ingenting.	Kokzonen har bara varit inkopplad en kort stund och är därför inte varm ännu.	Kontakta kundtjänst om kokzonen är eller borde vara varm.
Ljdsignaler avges inte när du trycker på touch-kontrollernas symboler.	Ljdsignalerna är avaktiverade.	Aktivera signalerna. Se "Off-Sound Control".

Problem	Möjlig orsak	Lösning
☐ och en siffra tänds.	Det har uppstått ett fel på hällen.	Koppla loss hällen från eluttaget en stund. Ta ur eller koppla från säkringen i husets/lägenhetens säkringsskåp. Anslut igen. Om ☐ tänds igen ber vi dig kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Om något är fel kan du försöka lösa det genom att följa felsökningsriktlinjerna.








Om problemet inte kan lösas, kontakta din IKEA-butik eller After Sales Service. En fullständig lista över kontaktnummer till IKEA finns i slutet av den här användarmanualen.



Om du har hanterat produkten på fel sätt, eller om installationen inte har utförts av en auktoriserad installatör, och du måste tillkalla en servicetekniker från vår kundtjänst eller din återförsäljare, kanske detta besök inte är kostnadsfritt, inte heller under garantitiden.

## Tekniska data

### Typskylt

<b>Country of origin</b> © Inter IKEA Systems B.V. 1999 <b>000.000.00</b> <b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult	 Design and Quality IKEA of Sweden P Q M	Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 6.0kW PNC 000 000 000 00 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz      
--	--	---

Grafiken ovan representerar produktens typskylt. Typskylten sitter på höljets undersida. Serienumret är specifikt för varje produkt.

Bästa kund, bevara den extra typskylten tillsammans med användarhandboken. Det

gör att vi kan hjälpa dig bättre genom att exakt identifiera din häll om du behöver hjälp i framtiden. Tack för hjälpen!

## Energieffektivitet

### Produktinformation enligt EU 66/2014 endast giltig för EU:s marknad

Modellbeskrivning		GRUNDAD 404-670-82
Typ av häll		Häll för inbyggnad

Antal kokzoner		4
Uppvärmningsteknik		Induktion
Diameter på runda kokzoner (Ø)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	18,0 cm 14,5 cm 14,5 cm 18,0 cm
Energiförbrukning per kokzon (EC electric cooking)	Vänster fram Vänster bak Höger fram Höger bak	183,8 Wh/kg 180,1 Wh/kg 181,0 Wh/kg 183,8 Wh/kg
Energiförbrukning för hällen (EC electric hob)		182,2 Wh/kg

EN 60350-2 - Elektriska matlagningsapparater - Del 2: Hällar – Metoder för mätning av prestanda


### Energibesparing


Du kan spara energi vid vardagsmatlagningen om du följer nedanstående tips.

- Värm bara upp den mängd vatten du behöver.

- Sätt om möjligt alltid ett lock på kokkärlet.
- Ställ kokkärlet på kokzonen innan du aktiverar den.
- Ställ ett mindre kokkärl på mindre kokzoner.
- Ställ kokkärlet i mitten av kokzonen.
- Använd restvärmen för att hålla maten varm eller för att smälta den.

## Miljöskydd

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska

produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

## IKEA-GARANTI

### Hur länge gäller IKEA:s garanti?

Den här garantin gäller i 5 år från det ursprungliga inköpsdatumet av din produkt på IKEA. Försäljningskvittot i original krävs som bevis på köpet. Om servicearbete utförs under garantin förlänger inte detta arbete

garantiperioden för produkten eller för de nya delarna.

### Vem utför service?

IKEAs serviceleverantör tillhandahåller service genom dess egen organisation eller genom auktoriserade servicepartners.

### Vad täcks av denna garanti?

Garantin täcker fel hos produkten som orsakats av bristfällig konstruktion eller materialfel från det datum då produkten köptes hos IKEA. Denna garanti gäller endast användning av produkter för hushållsbruk. Undantagen specificeras nedan i avsnittet "Vad täcks inte av denna garanti?". Under garantiperioden skall kostnaderna täckas för att åtgärda felet, t.ex. reparationer, delar, arbete och resor, förutsatt att produkten är tillgänglig för reparation utan speciella utgifter och att felet är relaterat till bristfällig konstruktion eller materialfel som täcks av garantin. På dessa villkor är EUs riktlinjer (Nr. 99/44/EG) och respektive lokala bestämmelser tillämpliga. Utbytta delar blir IKEAs egendom.

### Vad gör IKEA för att åtgärda problemet?

IKEAs auktoriserade serviceleverantör kommer att undersöka produkten och bestämma, efter eget godkännande, huruvida problemet täcks av denna garanti. Om problemet täcks av garantin kommer IKEAs serviceleverantör, eller dess auktoriserade servicepartner att, efter eget godkännande, antingen reparera den defekta produkten eller ersätta den med samma eller en jämförbar produkt.

### Vad täcks inte av denna garanti?

- Normalt slitage.
- Avsiktlig skada eller skada orsakad av försumlighet, skada orsakad av underlåtenhet att följa instruktioner för användning, felaktig installation eller genom anslutning till felaktig nätspänning, skada orsakad av kemisk eller elektrokemisk reaktion, rost, korrosion eller vattenskada, inklusive men ej begränsat till skada orsakad av för mycket kalk i vattentillförseln eller skada orsakad av onormala miljöförhållanden.
- Förbrukningsartiklar, inklusive batterier och lampor.
- Icke-funktionella och dekorativa delar som inte påverkar den normala användningen av produkten, inklusive repor och färgförändringar.

- Oavsiktlig skada orsakad av främmande föremål eller substanser och rengöring eller rensning av filter, tömningssystem eller diskmedelsfack.
- Skador på följande delar: glaskeramik, tillbehör, porslins- och bestickskorgar, tilllopps- och tömningsslanger, tätningar, lampor och lampglas, displayer, rattar, höljen och delar av höljen, såvida inte sådana skador kan bevisas ha orsakats av produktionsfel.
- Fall där en servicetekniker vid besöket inte hittar något fel.
- Reparationer som ej utförts av vår auktoriserade serviceleverantör eller annan auktoriserad servicepartner, eller reparationer som utförts med annat än originaldelar.
- Reparationer orsakade av felaktig installation eller installation som inte följer specifikationen.
- Användning av produkten i annat än hushållsmiljö, dvs. professionell användning.
- Transportskador. Om en kund själv transporterar produkten till sin bostad, eller till någon annan adress, ansvarar inte IKEA för eventuella skador som uppstår under transporten. Om emellertid IKEA levererar produkten till kundens leveransadress täcker garantin eventuella skador som uppstår under denna leverans.
- Kostnader för att utföra den initiala installationen av IKEA-produkten. Om emellertid en av IKEA:s serviceleverantörer, eller dess auktoriserade servicepartner, reparerar eller byter ut produkten enligt villkoren i denna garanti kommer serviceleverantören, eller dess auktoriserade servicepartner, att installera den reparerade produkten eller, vid behov, installera en utbytesprodukt.

Denna restriktion gäller inte ett felfritt arbete som utförts av en kvalificerad specialist som använt våra originaldelar för att anpassa produkten enligt de tekniska säkerhetsspecifikationerna i ett annat EU-land.

### Tillämpning av nationell lag

IKEA-garantin ger dig specifika lagliga rättigheter som uppfyller eller utökar alla lokala juridiska krav, vilka varierar från land till land.

### Garantins internationella giltighet

För produkter som köps i ett EU-land och förs till ett annat EU-land kommer service att tillhandahållas inom ramen för garantivillkoren som gäller i det nya landet. En skyldighet att utföra service inom ramen för garantin föreligger endast om:

- produkten uppfyller alla krav och är installerad enligt de tekniska specifikationerna som gäller i landet där anspråket framställs,
- produkten uppfyller alla krav och är installerad enligt installationsanvisningarna och säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

### Dedicerad Kundtjänst för IKEA:s produkter:

Tveka inte att kontakta IKEA:s Kundtjänst för att:

1. framställa ett anspråk under denna garanti.
2. ställa frågor om installationen av IKEA-produkten i en IKEA köksmöbel. Servicen omfattar dock inte förklaringar / beskrivningar som relaterar till:
  - IKEAs övergripande köksinstallation,
  - anslutningar till elnätet (om produkten levereras utan nätkabel och stickkontakt) eller till vatten- eller gastillförsel eftersom dessa anslutningar måste utföras av en auktoriserad servicetekniker,
3. be om förklaring beträffande bruksanvisningens innehåll och specifikationerna för IKEA-produkten.

För att vi skall kunna hjälpa dig på bästa sätt, ber vi dig noga läsa igenom installationsanvisningarna och/eller bruksanvisningen i denna handbok, innan du kontaktar oss.

### Hur når du oss om du behöver service?



Var god se den sista sidan i denna handbok för en komplett lista över IKEA:s auktoriserade kontakter och nationella telefonnummer.



För att kunna ge dig en snabbare service rekommenderar vi att du använder det specifika telefonnummer som listas i slutet av denna handbok. Använd alltid telefonnumret i den handbok som avser produkten du behöver ha hjälp med. Innan du ringer till oss, ska du försäkra dig om att du kan uppge IKEA:s artikelnummer (8 siffror) och serienummer (8-siffrig kod som finns på märkskylten) på den apparat som du behöver vår hjälp med.



**SPARA FÖRSÄLJNINGSKVITTOT!** Försäljningskvitto är ditt bevis på köpet och krävs för att garantin skall gälla. Observera att försäljningskvittot också anger IKEA:s produktnamn och artikelnummer (8-siffrig kod) för varje produkt som du har köpt.

### Behöver du extra hjälp?

För övriga frågor om dina produkter som inte relaterar till vår dedicerade Kundtjänst, kontakta Kundtjänst hos närmaste IKEA-butik. Vi rekommenderar att du noga läser igenom produkt dokumentationen innan du kontaktar oss.

## Efnisyfirlit

Öryggisupplýsingar	38	Umhirða og þrif	50
Öryggisleiðbeiningar	40	Bilanaleit	50
Innsetning	42	Tæknigögn	52
Tenging við rafmagn	43	Orkunýtni	52
Vörulýsing	45	Umhverfismál	53
Dagleg notkun	46	IKEA-ÁBYRGÐ	53
Eldunartafla	48		
Leiðarvísir um eldunarílát	49		

Með fyrirvara á breytingum.

## ⚠ Öryggisupplýsingar

Fyrir uppsetningu og notkun heimilistækisins skal lesa meðfylgjandi leiðbeiningar vandlega. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni ef röng uppsetning eða notkun veldur meiðslum og skemmdum. Alltaf skal geyma leiðbeiningarnar með tækinu til síðari notkunar.

## Öryggi barna og viðkvæmra einstaklinga

- Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða líkamlega-, skyn- eða andlega getu, eða sem skortir reynslu og þekkingu, mega nota þetta tæki, ef þau eru undir eftirliti eða hafa verið veittar leiðbeiningar varðandi örugga notkun tækisins og ef þau skilja hættuna sem því fylgir.
- Halda skal börnum á milli 3 og 8 ára gömlum og fólk með mjög miklar og flóknar fatlanir frá heimilistækinu, nema þau séu undir stöðugu eftirliti.
- Halda skal börnum yngri en 3 ára frá heimilistækinu nema þau séu undir stöðugu eftirliti.
- Leyfðu ekki börnum að leika sér með tækið.
- Haltu öllum umbúðum frá börnum og fargaðu þeim á viðeigandi hátt.

- Haltu börnum og gæludýrum fjarri heimilistækinu þegar það er í gangi eða þegar það kólnar. Aðgengilegir hlutir kunna að verða heitir meðan á notkun stendur.
- Ef heimilistækið er með barnalæsingu ætti hún að vera virkjuð.
- Börn eiga ekki að hreinsa eða framkvæma notandaviðhald á heimilistækinu án eftirlits.

## Almennt öryggi

- VIÐVÖRUN: Heimilistækið og aðgengilegir hlutar þess hitna við notkun. Auðsýna ætti aðgát til að forðast að snerta hitaelementin.
- Notaðu ekki heimilistækið með utanáliggjandi tímastilli eða aðskildu fjarstýringarkerfi.
- VIÐVÖRUN: Eldun án eftirlits með fitu eða olíu á eldunarhellu getur verið hættuleg og leitt til eldsvoða.
- Reyndu ALDREI að slökkva eld með vatni, heldur skaltu slökkva á heimilistækinu og hylja logann t.d. með loki eða eldvarnarteppi.
- VARÚÐ: Eldunarferlið verður að vera undir eftirliti. Stutt eldunarferli verður stöðugt að vera undir eftirliti.
- VIÐVÖRUN: Hætta á eldsvoða: Geymdu ekki hluti á eldunarflötunum.
- Málmhluti eins og hnífa, gaffla, skeiðar og lok ætti ekki leggja ofan á eldunarhellurnar því þeir geta orðið heitir.
- Notaðu ekki heimilistækið áður en þú setur upp innbyggða virkið.
- Aftengdu heimilistækið frá rafmagnsgjafanum fyrir viðhald.
- Notaðu ekki gufuhreinsibúnað til að hreinsa heimilistækið.
- Eftir notkun skal slökkva á helluelementinu með stýringunni og ekki treysta á pönnunemann.
- Ef sprungur eru í keramikglerfletinum / glerfletinum skal slökkva á heimilistækinu og taka það úr sambandi við

rafmagn. Ef heimilistækið er tengt beint við stofnæð með tengidós skal fjarlægja öryggið til að aftengja heimilistækið frá aflgjafanum. Í báðum tilfellum skal hafa samband við viðurkennda þjónustumiðstöð.

- Ef rafmagnssnúran er skemmd verður að fá nýja frá framleiðanda, viðurkenndri þjónustumiðstöð eða svipað hæfum aðila til þess að koma í veg fyrir hættu.
- **VIÐVÖRUN:** Notaðu aðeins helluborðshlífar sem hannaðar eru af framleiðanda eldunartækisins eða framleiðandi heimilistækisins bendir á í notkunarleiðbeiningunum sem hentugar, eða helluborðshlífar sem innfelldar eru í heimilistækið. Notkun óviðeigandi hlífa getur valdið slysum.

## Öryggisleiðbeiningar

### Uppsetning



**AÐVÖRUN!** Viðurkenndur uppsetningaraðili verður að segja heimilistækið upp.



Fylgdu leiðbeiningum um samsetningu sem fylgja með heimilistækinu.

- Fjarlægðu allar umbúðir.
- Ekki skal setja upp eða skemmt heimilistæki.
- Haltu lágmarksfjarlægð frá öðrum heimilistækjum og einingum.
- Alltaf skal sýna aðgát þegar heimilistækið er fært vegna þess að það er þungt. Notaðu alltaf öryggishanska og lokaðan skóbúnað.
- Innsigla skal skorna fleti með þéttiefni til að koma í veg fyrir að raki valdi þenslu.
- Verndaðu botn heimilistækisins gegn gufu og raka.
- Ekki skal setja upp heimilistækið við hliðina á hurð eða undir glugga. Það kemur í veg fyrir að heit eldunarílát falli af tækinu þegar dyrnar eða glugginn er opnaður.

- Gakktu úr skugga um að rýmið undir helluborðinu sé nægilegt fyrir hringrás lofts.
- Botn heimilistækisins getur orðið heitur. Ef heimilistækið er sett upp fyrir ofan skúffur skaltu gæta þess að setja óbrennanlegt aðgreiningarspjald undir heimilistækið til að koma í veg fyrir aðgang að botni þess.

### Rafmagnstenging



**AÐVÖRUN!** Hætta á eldi og raflosti.

- Allar rafmagnstengingar skulu gerðar af viðurkenndum uppsetningaraðila.
- Heimilistækið verður að vera jarðtengt.
- Áður en framkvæmd er einhver vinna skal ganga úr skugga um að heimilistækið sé aftengt frá aflgjafanum.
- Gakktu úr skugga um að færíbreyturnar á merkiplötunni séu samhæfar við rafmagnsflokkun aðalæðar aflgjafa.
- Gættu þess að heimilistækið sé rétt uppsett. Laus eða röng rafmagnssnúra eða kló (ef við á) getur valdið því að tengillinn verði of heitur.
- Notaðu rétta rafmagnssnúru.



- Gættu þess að rafmagnssnúran sé ekki flækt.
- Gættu þess að raflostsvörn sé til staðar.
- Notaðu álagsminnkandi klemmu á snúruna.
- Gakktu úr skugga um að rafmagnssnúran eða klóin (ef við á) snerti ekki heitt heimilistækið eða heit eldunaráhöld þegar þú tengir heimilistækið við nærliggjandi innstungur.
- Notaðu ekki fjöltengi eða framlengingarsnúru.
- Gættu þess að rafmagnsklóin (ef við á) eða snúran verði ekki fyrir skemmdum. Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð eða rafvirkja til að skipta um skemmda rafmagnssnúru.
- Vörn lifandi og einangraðra hluta gegn raflosti verður að vera fest þannig að ekki sé hægt að fjarlægja hana án verkfæra.
- Aðeins skal tengja rafmagnsklóna við rafmagnsinnstunguna í lok uppsetningarinnar. Gakktu úr skugga um að rafmagnsklóin sé aðgengileg eftir uppsetningu.
- Ef rafmagnsinnstungan er laus, skal ekki tengja rafmagnsklóna.
- Ekki toga í snúruna til að taka tækið úr sambandi. Taktu alltaf um klóna.
- Notaðu aðeins réttan einangrunarbúnað: Línuvarnarstraumloka, öryggi (öryggi með skrufgangi fjarlægð úr höldunni), lekaliða og spólurofa.
- Rafmagnsuppsetningin verður að vera með einangrunarbúnað sem leyfir þér að aftengja tækið frá stofnæð á öllum pólum. Einangrunarbúnaðurinn verður að hafa að lágmarki 3 mm snertiopnarívid.

## Notkun

**⚠ ADVÖRUN!** Hætta á meiðslum, bruna og raflosti.

- Fjarlægja skal allar umbúðir, merkingar og hlífðarfilmu (ef við á) fyrir fyrstu notkun.
- Þetta heimilistæki er eingöngu ætlað til heimilisnota.
- Breyttu ekki tæknilýsingu fyrir þetta heimilistæki.

- Gættu þess að lofræstiop séu ekki stífluð.
- Láttu heimilistækið ekki vera án eftirlits á meðan það er í gangi.
- Stilltu eldunarhelluna á „slökkt“ eftir hverja notkun.
- Ekki treysta á pönnunemann.
- Settu ekki hnifapör eða pottlok á eldunarsvæðin. Þau geta hitnað.
- Notaðu ekki heimilistækið með blautar hendur eða þegar það er í snertingu við vatn.
- Notaðu ekki heimilistækið sem vinnusvæði eða geymslusvæði.
- Ef yfirborð heimilistækisins er sprungið skal samstundis aftengja það frá aflgjafa. Þetta er til að koma í veg fyrir raflost.
- Notendur sem eru með gangráð verða að vera í að lágmarki 30 cm fjarlægð frá spanhellum þegar heimilistækið er í gangi.
- Þegar þú setur mat í heita olíu geta myndast olíuskvettur.

**⚠ ADVÖRUN!** Hætta á eldsvoða og sprengingu

- Fitur og olíur geta losað eldfimar gufur þegar þær eru hitaðar. Haltu eldi eða hituðum hlutum fjarri fitu og olíu þegar þú notar þær við matreiðslu.
- Gufur sem mjög heit olía losar geta valdið fyrirvaralausum bruna.
- Notuð olía, sem getur innihaldið matarleifar, getur valdið eldsvoða við lægra hitastig en olía sem er notuð í fyrsta skipti.
- Settu ekki eldfim efni eða hluti sem eru blautir af eldfimum efnum í, nálægt, eða á heimilistækið.

**⚠ ADVÖRUN!** Hætta á skemmdum á heimilistækinu.

- Ekki skal hafa heit eldunaráhöld á stjórnborðinu.
- Settu ekki heitt pönnulok á gleryfirborð helluborðsins.
- Ekki láta eldunaráhöld sjóða þangað til að þau þorna.
- Gættu þess að hlutir eða eldunaráhöld detti ekki á heimilistækið. Yfirborð tækisins getur skemmt.

- Ekki skal virkja eldunarhellurnar með tómunum eldunaráhöldum eða án eldunaráhaldar.
- Ekki láta álpappír ofan á heimilistækið.
- Eldunaráhöld sem eru gerð úr steypu jární, áli eða sem eru með ójafnan botn geta rispað glerið/ glerpostulínið. Alltaf skal lyfta þessum hlutum upp þegar þú þarft að færa þá til á eldunarhellunum.
- Þetta heimilistæki er eingöngu til að matreiða með. Ekk má nota það í öðrum tilgangi, til dæmis að hita herbergi.

### Umhirða og hreinsun

- Hreinsaðu heimilistækið reglulega til að yfirborðsefni á því endist betur.
- Slökktu á heimilistækinu og láttu það kólna fyrir hreinsun.
- Notaðu ekki vatnsúða og gufu til að hreinsa heimilistækið.
- Hreinsaðu tækið með rökum og mjúkum klút. Notaðu aðeins mild þvottaefni. Notaðu ekki rispandi efni, stálull, leysiefni eða málmhluti.

### Þjónusta

- Hafðu samband við viðurkennda þjónustumiðstöð til að gera við

heimilistækið. Notaðu eingöngu upprunalega varahluti.

- Varðandi ljósin inn í þessari vöru og ljós sem varahluti sem seld eru sérstaklega: Þessi ljós eru ætluð að standast öfgakenndar aðstæður í heimilistækjum eins og hitastig, titring, raka eða til að senda upplýsingar um rekstrarstöðu tækisins. Þau eru ekki ætluð til að nota í öðrum tækjum og henta ekki sem lýsing í herbergjum heimila.

### Förgun



**AÐVÖRUN!** Hætta á meiðslum eða köfnun.

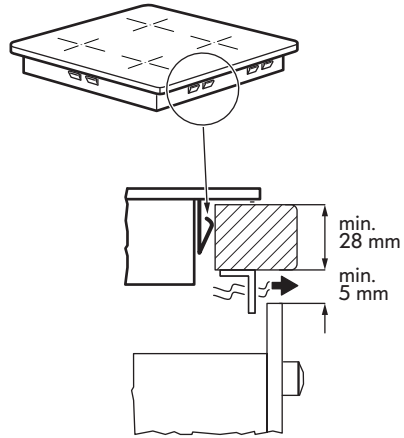
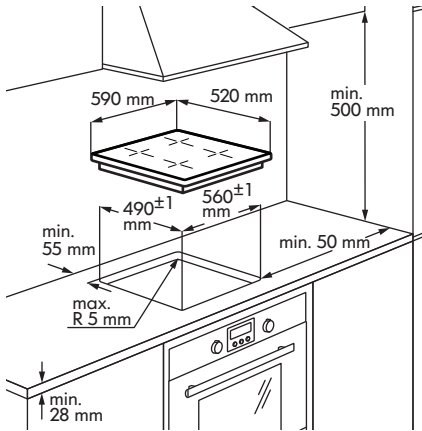
- Hafðu samband við bæjaryfirvöld til að fá upplýsingar um hvernig á að farga heimilistækinu á réttan hátt.
- Aftengdu tækið frá rafmagni.
- Klipptu rafmagnssnúruna af upp við heimilistækið og fargaðu henni.

## Innsetning



**AÐVÖRUN!** Sjá kafla um Öryggismál.

Almennar upplýsingar



- i** Uppsetningarferlið þarf að vera í samræmi við lög, samþykktir, tilskipanir og staðla (reglur og reglugerðir um öryggi rafmagns, rétta endurvinnslu í samræmi við reglugerðir o.s.frv.) sem gilda í notkunarlandinu!
- Til að fá frekari upplýsingar um uppsetningu vísast til samsetningarleiðbeininganna.

- Ef það er enginn ofn undir helluborðinu skaltu setja sérstakt spjald undir heimilistækið í samræmi við samsetningarleiðbeiningarnar.
- EKKI nota sílíkonþéttiefni á milli heimilistækisins og vinnuborðsins.

Tenging við rafmagn

- ⚠️ AÐVÖRUN!** Sjá kafla um Öryggismál.
- ⚠️ AÐVÖRUN!** Allar rafmagnstengingar verða að vera gerðar af viðurkenndum uppsetningaraðila.

Rafmagnstenging

- Áður en þú tengir skaltu athuga að málsþenna heimilistækisins sem sýnd er á merkiplötunni samsvari tiltækri afhendingarspennu. Merkiplatan er

staðsett neðarlega á ytra byrði eldunarhellunnar.

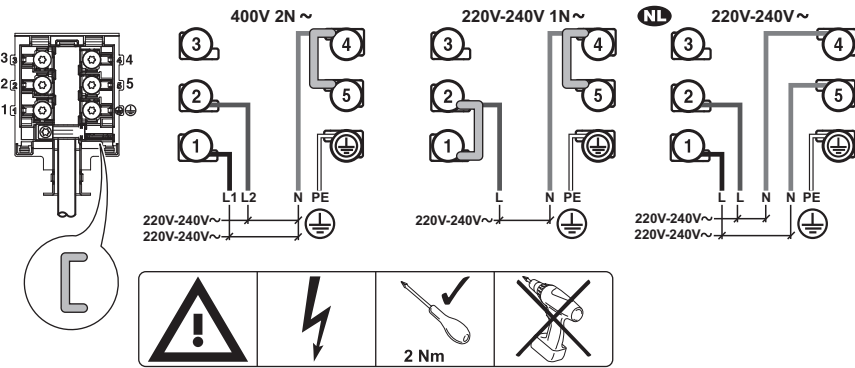
- Fylgdu tengingarteikningunni (henni er komið fyrir undir yfirborði klæðningar helluborðsins).
- Notaðu aðeins upprunalega varahluti sem varahlutabjónusta útvegar.
- Rafmagnssnúra fylgir ekki með heimilistækinu. Kaupu rétta snúru frá sérhæfðum söluaðila. Eins-fasa eða tveggja-fasa tenging úrheimtir rafmagnssnúru með að lágmarki 70°C hitastöðugleika. Snúra þarf að vera með lögbundnar endamúffur. Samkvæmt IEC-


reglugerðum skal nota fyrir eins-fasa tengingu: 3 x 4 mm<sup>2</sup> rafmagnssnúru og fyrir tveggja-fasa tengingu: 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> rafmagnssnúru. Vinsamlegast vertu sem fyrsta forgang sérstakar reglugerðir landsins.

- Þú verður að hafa möguleika á aftengingu sem er innbyggður í föstu lagnirnar.

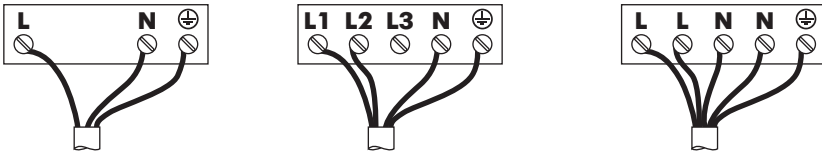
- Við tengingu við rafmagn og uppsetningu tengileiðslna verður þú að fara eftir tengingarteikningunni.
- Jarðtengingarleiðslna er tengd við skaut og verður að vera lengri en leiðslur sem bera rafstraum.
- Festu tengisnúruna með snúrsmellum eða -klemmum.

**Skýringarmynd tenginga**




**i** Settu hliðargreinarnar  á milli skrúfanna eins og sýnt er.

Aðal-rafmagnstenging 1-fasa Aðal-rafmagnstenging 2-fasa **NL** Aðal-rafmagnstenging 2-fasa




Litir á vírum:

-  Gulur / grænn
- N Blár
- L Svartur eða brúnn

Litir á vírum:

-  Gulur / grænn
- N Blár
- L1 Svartur
- L2 Brúnn

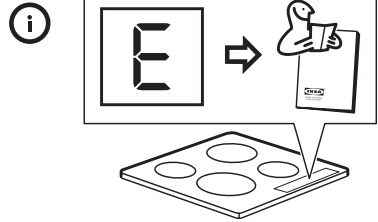
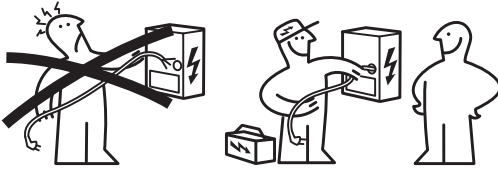
Litir á vírum:

-  Gulur / grænn
- N Blár
- N Blár
- L Svartur
- L Brúnn

**i** Hertu skráfurnar á skautunum tryggilega!

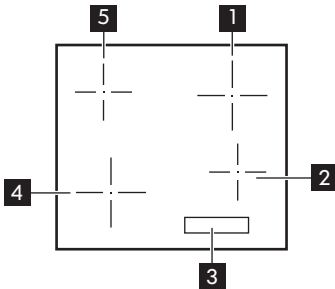
Þegar þú tengir helluborðið við rafmagn skaltu athuga hvort allar eldunarhellurnar séu tilbúnar til notkunar. Settu pott með dálitlu vatni á eldunarhelluna og settu aflstillinguna fyrir hverja hellu á hámarksstyrk í stuttan tíma.

**i** Ef táknið **E3** eða **E8** kviknar á skjánum eftir að þú kveikir á helluborðinu í fyrsta sinn skaltu skoða „Bilanaleit“.



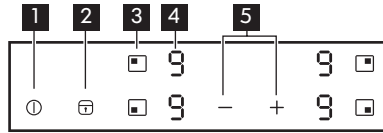
## Vörulýsing

### Uppröðun eldunarhellna



- 1** Stök eldunarhella (180 mm) 1800 vött
- 2** Stök eldunarhella (145 mm) 1200 vött
- 3** Stjórnborð
- 4** Stök eldunarhella (180 mm) 1800 vött
- 5** Stök eldunarhella (145 mm) 1200 vött

Fyrirkomulag stjórnborðs



- 1 Ⓚ Að kveikja / slökkva á helluborðinu.
- 2 Ⓢ Til að virkja og afvirkja Læsing / Barnalæsing / Hreinsunarhamur.
- 3 Ⓜ Til að velja eldunarhellu.
- 4 Afstillingarskjár: 0, 1 - 9.
- 5 + / - Til að auka eða minnka afstillingarnar.

Afstillingarskjáir

Skjár	Lýsing
Ⓚ	Slökkt er á eldunarhellunni.
1 - 9	Eldunarhellan gengur.
E + tala	Það er bilun. Sjá „Bilanaleit“.
H	Eldunarhella er ennþá heit (afgangshiti).
L	Læsing / Barnalæsing / Hreinsunarhamur gengur.
F	Rangt eða of lítið eldunaráhald eða ekkert eldunaráhald á eldunarhellunni.
-	Sjálfkrafa slökkt á gengur.

Vísir fyrir afgangshita

**⚠ AÐVÖRUN!** **H** Hætta er á bruna vegna afgangshita.

Vísarnir sýna stig afgangshita fyrir eldunarhellurnar sem þú ert að nota í augnablikinu. Vísarnir kunna einnig að

kvikna fyrir nálægar eldunarhellur, jafnvel þótt þú sért ekki að nota þær.

Spansuðuhellur framleiða nauðsynlegan hita fyrir eldunarferlið beint í botninn á eldunaráhaldinu. Glerkeramikíð er hitað með hita eldunaráhaldsins.

Dagleg notkun

Ⓚ Kveikt / slökkt

Snertu Ⓚ í 1 sekúndu til að kveikja / slökkva á heimilistækinu.

Sjálfkrafa slökkt á

**Aðgerðin slekkur sjálfkrafa á heimilistækinu ef:**

- allar eldunarhellur eru óvirkar.

- þú stillir ekki eftir að þú kveikir á eldavélinni.
- þú þekur eitthvert tákni með hlut (pönnu, tsku, o.p.h.) í meira en ca. 10 sekúndur.
- þú slekkur ekki á eldunarhellu að vissum tíma liðnum, eða breytir ekki afstillingunni, eða hellan ofhitnar (t.d. þegar vökvi á pönnu sýður alveg niður). Táknið  kviknar. Áður en þú notar hana aftur verður þú að stilla eldunarhelluna á .

Afstilling	Sjálfslökkun eftir
<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	6 klukkustundir
<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	5 klukkustundir
<input type="checkbox"/>	4 klukkustundir
<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	1,5 klukkustundir

**i** Ef notað er eldunarílát sem hentar ekki kviknar  á skjánum og eftir 2 mínútur afvirkjast vísirinn fyrir eldunarhelluna.

**Afstillingin lagfærð**

Til að stilla eldunarhelluna skaltu snerta skynjaraflöttinn  sem tengist þessari hellu. Skjárinn undirstrikar vísun hitastillingar ()

Snertu  til að auka hitastillinguna.

Snertu  til að minnka hitastillinguna.

Snertu  og  samtímis til að afvirkja eldunarhelluna.

**Læsing / Hreinsunarhamur**

Þú getur læst stjórnborðinu og látið eldunarhellurnar ganga. Það kemur í veg fyrir að afstillingunni sé breytt fyrir slysi.

**i** Notaðu aðgerðina til að hreinsa yfirborð helluborðsins meðan á eldunarlotunni stendur, ef nauðsyn krefur.

Stilltu fyrst afstillinguna.

Til að hefja aðgerðina skaltu snerta . Táknið  kviknar í 4 sekúndur.

Til að stöðva aðgerðina skaltu snerta . Afstillingin sem þú stilltir áður kviknar.

Þegar þú slekkur á heimilistækinu stöðvar þú einnig þessa aðgerð.

**Barnalæsing**

Þessi aðgerð kemur í veg fyrir að heimilistækid sé sett í gang fyrir slysi.

Til að virkja aðgerðina.

- Kveiktu á heimilistækinu með . Stilltu ekki afstillinguna.
- Snertu  í 4 sekúndur. Táknið  kviknar.
- Slökktu á heimilistækinu með .

Til að afvirkja aðgerðina.

- Kveiktu á heimilistækinu með . Stilltu ekki afstillinguna. Snertu  í 4 sekúndur. Táknið  kviknar.
- Slökktu á heimilistækinu með .

Til að hnekkja barnalæsingunni í aðeins eitt eldunarskipti:

- Kveiktu á heimilistækinu með . Táknið  kviknar.
- Snertu  í 4 sekúndur. Stilltu afstillinguna á 10 sekúndum. Þú getur notað heimilistækid.
- Þegar þú slekkur á heimilistækinu með  vinnur aðgerðin aftur.

**OffSound Control (Virkjun og afvirkjun hljóðmerkja)**

Í upphafi eru hljóðmerki heimilistækisins virk.

**Hljóðmerkin virkjuð og afvirkjuð:**

1. Slökktu á heimilistækinu.
2. Snertu  í 3 sekúndur. Það kviknar á skjánum og slökknar á honum aftur.
3. Snertu  í 3 sekúndur.  kviknar á skjánum fyrir hellu að framan til vinstri

og  eða  kviknar á skjánum fyrir hellu að framan til hægri.

4. Snertu  á hellu að aftan til vinstri til að velja eitt af eftirfarandi:

- á skjá fyrir hellu að framan til hægri - slökkt er á hljóðmerkjunum.
- á skjá fyrir hellu að framan til hægri - kveikt er á hljóðmerkjunum.

Til að staðfesta val þitt skaltu bíða í 10 sekúndur þangað til slokknar sjálfkrafa á heimilistækinu.

Þegar aðgerðin er stillt á  heyrir þú aðeins hljóðmerkin þegar:

- Þú snertir .
- Þú setur eitthvað á stjórnborðið.


**i** Ef upp kemur vandamál með rafmagnsinntakið og það slokknar á heimilistækinu geymir það ekki fyrri stillingar.

## Eldunartafla

Hitastilling	Nota til:	Tími (mín)	Ábendingar
1	Haltu elduðum mat heitum.	eins og þörf er á	Settu lok á eldunarílatið.
1 - 2	Hollandaise sósa, brætt: smjör, súkkulaði, matarlím.	5 - 25	Hrærðu til af og skiptis.
1 - 2	Storkna: dúnkenndar eggjakökur, bökuð egg.	10 - 40	Eldaðu með lokið á.
2 - 3	Láttu hrísgrjón og rétti úr mjólk malla, hitaðu upp tilbúnar máltíðir.	25 - 50	Bættu við að minnsta kosti tvöfalt meiri vökva en hrísgrjón og hrærðu mjólkurréttum saman við þegar aðgerðin er hálfnuð.
3 - 4	Gufusjóddu grænmeti, fisk, kjöt.	20 - 45	Bættu við nokkrum matskeiðum af vökva.
4 - 5	Gufusjóddu kartöflur.	20 - 60	Notaðu að hámarki ¼ L af vatni fyrir 750g af kartöflum.
4 - 5	Eldaðu meira magn af mat, kássum og súpum.	60 - 150	Allt að 3L af vökva ásamt hráefnum.
6 - 7	Hæg steiktu: lundir, ungnauta cordon bleu, kótelettur, kjötbollur, pylsur, lifur, smjörbollur, egg, pönnukökur, kleinuhringi.	eins og þörf er á	Snúa þegar tíminn er hálfnaður.
7 - 8	Djúpsteikingar, kartöfluklattar, lundir, steikur.	5 - 15	Snúa þegar tíminn er hálfnaður.



Hitastilling	Nota til:	Tími (mín)	Ábendingar
9	Sjóddu vatn, eldaðu pasta, snöggbrenndu kjöt (gúllas, pottsteik), djúpst-eiktu kartöflufloður.		

 Gögnin í töflunni eru aðeins til viðmiðunar.


## Leiðarvísir um eldunarílát

 **ADVÖRUN!** Sjá kafla um Öryggismál.

### Hvaða potta á að nota

Aðeins skal nota eldunarílát sem henta fyrir spanhelluborð. Eldunarílatin verða að vera gerð úr járnsegulmögnuðu efni, eins og:

- steypujárni;
- glerungshúðuðu stáli;
- stáli með kolefnisinnihaldi;
- ryðfríu stáli (flestar tegundir);
- áli með járnsegulmagnaðri húð eða járnsegulmagnaðri plötu.

Til að ákvarða hvort pottur eða panna er viðeigandi skaltu athuga með táknið  (venjulega stimplað á botninn á eldunarílatinu. Þú getur einnig haldið segli að botninum. Ef hann loðir við virkar eldunarílatið á spanhelluborðinu.

Til að tryggja bestu skilvirkni skaltu alltaf nota potta og pönnur sem flötum botni sem dreifa hitanum jafnt. Ef botninn er ójafn hefur það áhrif á afl- og hitaleiðni.

### Hvernig á að nota

#### Lágmarkspvermál undirstöðu potts / pönnu fyrir mismunandi eldunarsvæði

Til að tryggja að helluborðið virki rétt verða eldunarílatin að vera með hentugt lágmarkspvermál, ásamt því að hylja einn eða fleiri af viðmiðunarpunktunum sem gefnir eru til kynna á yfirborði helluborðsins.

Notaðu alltaf eldunarhellur sem best samsvara þvermáli botnins á eldunarílatunum.

Eldunarhella	Þvermál eldunarí-láts [mm]
Aftan til vinstri	125 - 145
Framan til vinstri	145 - 180
Aftan til hægri	145 - 180
Framan til hægri	125 - 145

### Tómir pottar / pönnur, eða með þunnan botn

Notaðu ekki tóma potta / pönnur eða eldunarílat með þunnum botni á helluborðinu þar sem það mun ekki geta vakt að hitastigið, eða það slekkur á sér sjálfkrafa ef hitastigið er of hátt. Þetta kann að leiða til skemmda á eldunarílatinu eða yfirborði helluborðsins. Ef slíkt aðstaða kemur upp skaltu ekki snerta neitt og bíða þess að allir hlutir kólni.

Ef villuskilaboð birtast skaltu skoða „Bilanaleit“.





### Vísbendingar / ábendingar Hávaði meðan á eldun stendur

Þegar kveikt er á eldunarhellu kann hún að suða í stutta stund. Þetta er einkenni á öllum keramikglerhellum og hefur hvorki áhrif á virkni né líftíma heimilistækisins. Hávaðinn fer eftir eldunarílatinu sem notað er. Ef það

veldur umtalsverðri truflun kynni að hjálpa að skipta um eldunarflát.

## Umhirða og þrif

### Almennar upplýsingar

-  **AÐVÖRUN!** Slökktu á heimilistækinu og láttu það kólna áður en þú hreinsar það.
-  **AÐVÖRUN!** Af öryggisástæðum skal ekki hreinsa heimilistækið með gufusprauturum eða háþrýstihreinsibúnaði.
-  **AÐVÖRUN!** Oddhvasir hlutir og ætandi hreinsiefni skemma heimilistækið. Hreinsaðu heimilistækið og fjarlægðu leifarnar með vatni og uppþvottalegi eftir hverja notkun. Fjarlægðu einnig hreinsiefnaleifarnar.
-  Rispur eða dökkir blettir á keramikglerinu sem ekki er hægt að fjarlægja hafa ekki áhrif á virkni heimilistækisins.

### Leifar og þrálát óhreinindi fjarlægð:




Fjarlægja ætti matvæli sem innihalda leifar af sykri, plasti eða álfilmu samstundis. Skafa er besta verkfærið til að hreinsa glerflötinn. Hún fylgir ekki með heimilistækinu. Láttu sköfuna halla aðeins og fjarlægðu leifarnar af yfirborði helluborðsins með því að renna blaðinu eftir yfirborðinu. Hreinsaðu heimilistækið með rökum klút og uppþvottalegi. Þurrkaðu að lokum glerflötinn með hreinum klút.

Kalkhringi, vatnshringi, fituslettur og gljáandi málmkennda aflitun ætti að fjarlægja eftir að heimilistækið hefur kólnað. Notaðu aðeins sérstakt hreinsiefni fyrir glerkeramik eða ryðfrítt stál.

## Bilanaleit

-  **AÐVÖRUN!** Sjá kafla um Öryggismál.

Hvað skal gera ef...

Vandamál	Hugsanleg orsök	Úrræði
Þú getur ekki kveikt á heimilistækinu eða notað það.	Heimilistækið er ekki tengt við rafmagn eða tengingin er röng.	Athugaðu hvort heimilistækið sé rétt tengt við rafmagnsgjafann. Tryggðu rétta uppsetningu með því að hringja í viðurkenndan uppsetningaraðila.
	Meira en 10 sekúndur hafa liðið síðan þú kveiktir á heimilistækinu.	Kveiktu aftur á heimilistækinu.
	Barnalæsing eða Læsing er á  .	Afvirkjaðu Barnalæsing. Skoðaðu „Barnalæsing“ eða „Læsing“.
	Nokkur tákn á stjórnborðinu voru snert á sama tíma.	Snertu aðeins á eitt tákn í einu.
	Það er vatn eða fitublettir á stjórnborðinu.	Hreinsaðu stjórnborðið og bíddu í nokkrar sekúndur áður en þú kveikir aftur á.
Vísir fyrir afgangshita birtir ekki neitt.	Einungis var kveikt á eldunarhellunni í stuttan tíma og þessvegna er hún ekki heit.	Ef eldunarhellan á að vera heit, skal hringja í eftirsöluþjónustu.
Það kemur ekkert merki þegar þú snertir borðtáknin.	Merkin hafa verið afvirkjuð.	Virkjaðu merkin. Skoðaðu „Off-Sound Control“.
 og númer kviknar.	Það er villa á helluborðinu.	Aftengdu helluborðið frá rafmagnsinntakinu í svolitla stund. Aftengdu öryggið frá rafkerfi hússins. Tengdu það aftur. Ef  kviknar aftur skaltu tala við viðurkenndan uppsetningaraðila.

Ef það er bilun skaltu reyna að leysa úr henni með því að fylgja leiðbeiningum bilanaleitar.








Ef ekki er hægt að leysa úr vandamálinu skaltu hafa samband við IKEA-verslunina eða eftirsöluþjónustu. Þú getur fundir fullan lista yfir útnefnda tengiliði IKEA í lok þessarar notandahandbókar.



Ef þú notaðir heimilistækið á rangan hátt eða það var ekki sett upp af viðurkenndum uppsetningaraðila, er mögulegt að greiða þurfi fyrir heimsókn frá tæknimanni eftirsöluþjónustu eða söluaðila, jafnvel þó að heimilistækið sé enn í ábyrgð.

Tæknigögn

Merkiplata

<p><b>Country of origin</b> © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p>	 <p>Design and Quality IKEA of Sweden</p> <p>PQM</p>	<p>Model 00000000 Typ 60 GAD DC AU 6.0KW</p> <p>PNC 000 000 000 00 S No ..... 220V-240V AC 50-60 Hz</p>	
		   	 <p>230 V DGT</p>

Myndefnið að ofan þjónar því hlutverki að tákna merkiplötu heimilistækisins. Raunverulega merkiplatan er staðsett neðan á rammanum. Raðnúmerið er einstakt fyrir hverja vöru.

notandahandbókinni. Það mun gera okkur kleift að aðstoða þig betur með því að auðkenna helluborðið þitt nákvæmlega ef þú þarft á aðstoð að halda í framtíðinni. Þakka þér fyrir hjálpina!

Kæri viðskiptavinur, geymdu viðbótarkerkiplötuna með

Orkunýtni

Vöruupplýsingar samkvæmt EU 66/2014 gilda aðeins fyrir ESB-markað

Auðkenning gerðar		GRUNDAD 404-670-82
Tegund helluborðs		Innbyggt helluborð
Fjöldi eldunarhella		4
Hitunartækni		Spansuða
Þvermál kringlóttar eldunarhella (Ø)	Framan til vinstri Aftan til vinstri Framan til hægri Aftan til hægri	18,0 cm 14,5 cm 14,5 cm 18,0 cm
Orkunotkun á hverja eldunarhelli (EC electric cooking)	Framan til vinstri Aftan til vinstri Framan til hægri Aftan til hægri	183,8 Wh / kg 180,1 Wh / kg 181,0 Wh / kg 183,8 Wh / kg
Orkunotkun helluborðsins (EC electric hob)		182,2 Wh / kg

EN 60350-2 - Rafmagnseldunartæki til heimilisnota - 2. hluti: Helluborð - Aðferðir til að mæla frammistöðu


## Orkusparnaður


Þú getur sparað orku við daglega eldamennsku ef þú fylgir neðangreindum ábendingum.

- Þegar þú hitar vatn skaltu aðeins nota það magn sem þú þarfnast.
- Ef mögulegt er skaltu alltaf setja lokin á eldunaráhöldin.

- Áður en þú virkjar eldunarhellu skaltu setja eldunaráhöld á hana.
- Settu minni eldunaráhöld á minni eldunarhellur.
- Settu eldunaráhöld beint á miðjuna á eldunarhellunni.
- Notaðu afgangshitann til að halda matnum volgum eða til að bræða hann.

## Umhverfismál

Endurvinnna þarf öll efni merkt táknuinu . Setjið umbúðirnar í viðeigandi sorpílát til endurvinnslu. Leggið ykkar að mörkum til verndar umhverfinu og heilsu manna og dýra og endurvinnið rusl sem fylgir raftækjum og rafrænum búnaði. Hendið

ekki heimilistækjum sem merkt eru með táknuinu  í venjulegt heimilrusl. Farið með vöruna í næstu endurvinnslustöð eða hafið samband við sveitarfélagið.

## IKEA-ÁBYRGÐ

### Hvað gildir IKEA-ábyrgðin lengi?

Ábyrgðin er í gildi í 5 ár frá kaupdegi vörunnar í IKEA. Framvísa þarf upprunalegu sölukvittuninni til sönnunar á kaupunum. Ef gert er við heimilistækið á meðan það er í ábyrgð, framlengir það ekki ábyrgðartíma tækisins.

### Hver sér um þjónustuna?

Þjónustuaðili IKEA veitir þjónustuna í gegnum eigin viðgerðarþjónustu eða samþykktu samstarfsviðgerðarþjónustu.

### Hvað nær þessi ábyrgð yfir?

Ábyrgðin nær yfir bilanir á heimilistækinu, sem orsakast af göllum í smíði þess eða efniviði frá þeim degi sem það var keypt hjá IKEA. Þess ábyrgð gildir eingöngu fyrir heimilisnotkun. Undantekningarnar eru taldar upp undir fyrirsögninni "Hvað nær þessi ábyrgð ekki yfir?" Innan ábyrgðartímans nær ábyrgðin yfir kostnað af viðgerð vegna bilunar, þ.e. viðgerðir, varahluti, vinnu og ferðir, að því tilskildu að heimilistækið sé aðgengilegt til að gera við án sérstakra útgjalda. Um þessa skilmála

gilda viðmiðunarreglur ESB (Nr. 99/44/EG) og reglugerðir hlutaðeigandi lands. Íhlutir sem teknir eru úr þegar skipt er um íhluti verða eign IKEA.

### Hvað gerir IKEA til að leysa vandamálið?

Þjónustuaðili, skipaður af IKEA, mun skoða vöruna og taka einn ákvörðun um það hvort þessi ábyrgð nái yfir hana. Ef ábyrgðin telst ná yfir heimilistækið mun þjónustuaðili IKEA eða samþykkt samstarfsfyrirtæki annað hvort gera við gölluðu vöruna eða skipta henni fyrir sömu eða sambærilega vöru, og er ákvörðun um það alfarið í þeirra höndum.

### Hvað nær þessi ábyrgð ekki yfir?

- Venjulegt slit.
- Skemmdir af ásettu ráði eða vegna vanrækslu, skemmdir vegna þess að notkunarleiðbeiningum hefur ekki verið fylgt, skemmdir vegna rangrar uppsetningar eða vegna þess að tengt er við ranga rafspennu, skemmdir sem stafa af efnafræðilegum eða rafefnafræðilegum viðbrögðum, ryði, tæringu eða vatni, þar með talið en ekki

eingöngu skemmdir sem stafa af miklu kalki í vatni og skemmdir sem stafa af óeðlilegum umhverfisaðstæðum.

- Hluti sem eyðast eins og rafhlöður og perur.
- Hluti sem hafa enga virkni eða eru eingöngu til skrauts og hafa ekki áhrif á venjulega notkun tækisins, þar með taldar rispúr og hugsanlegan litamun.
- Skemmdir sem verða fyrir slysi vegna aðskotahluta eða -efna, hreinsunar eða losunar stíflna í síum, frárennisliskerfum eða sápuhólfum.
- Skemmdir á eftirfarandi hlutum: keramikgleri, aukahlutum, leirtaus- og hnífaparakörfum, aðrennslis- og frárennslisrörum, þéttum, perum og peruhlífum, skjáum, hnöppum, hlífum og hlífapörtum. Nema sannanlegt sé skemmdirnar séu tilkomnar vegna framleiðslugalla.
- Tilfelli þegar tækniáður skoðar heimilistækið og finnur engan galla.
- Viðgerðir ekki framkvæmdar af þjónustuaðilum skipuðum af okkur og/eða samþykktum þjónustuaðila sem við eigum samning við eða notaðir hafa verið varahlutir sem ekki eru upprunalegir.
- Viðgerðin er tilkomin vegna uppsetningar sem var röng eða ekki í samræmi við tæknilýsingu.
- Notkun heimilistækisins annars staðar en inni á heimilinu, þ.e. í atvinnuskyni.
- Skemmdir við flutninga. Ef viðskiptavinur flytur vöruna heim til sín eða á annað heimilisfang, er IKEA ekki ábyrgt fyrir hugsanlegum skemmdum sem verða við flutningana. Hins vegar ef IKEA afhendir vöruna á afhendingarheimilisfang viðskiptavinarins, þá nær þessi ábyrgð yfir skemmdir sem verða við flutningana.
- Kostnað við að setja upp IKEA-heimilistækið í fyrsta sinn. Hins vegar ef þjónustuaðili IKEA eða samþykkt samstarfsviðgerðarþjónusta gerir við eða skiptir heimilistækinu samkvæmt skilmálum þessarar ábyrgðar, mun þjónustuaðilinn eða samþykktta

samstarfsviðgerðarþjónustan setja heimilistækið aftur upp eftir viðgerðina eða setja upp nýja heimilistækið, ef með þarf.

Þessi takmörkun á ekki við um verk sem unnið er án mistaka af sérhæfðum aðila með tilskilin réttindi sem notar upprunalega varahluti okkar, í þeim tilgangi að aðlaga heimilistækið að tæknilegum öryggiskröfum annars ESB-lands.

### Hvernig landslögin gilda

IKEA-ábyrgðin veitir þér tiltekin lagaleg réttindi, sem samræmast eða ná út fyrir kröfurnar í viðkomandi landi. Þessir skilmálar takmarka þó ekki á neinn hátt réttindi neytenda sem lýst er í lögum viðkomandi lands.

### Gildissvæði

Fyrir heimilistæki sem keypt eru í einu ESB-landi og síðan flutt til annars ESB-lands gildir þessi þjónusta innan ramma þeirra ábyrgðarskilmála sem teljast eðlilegir í nýja landinu. Skuldbinding til að gera við heimilistækið innan ramma ábyrgðarinnar er eingöngu til staðar ef heimilistækið samræmist og er sett upp í samræmi við:

- tæknikröfur landsins þar sem ábyrgðarkrafan er gerð;
- samsetningarleiðbeiningarnar og öryggisupplýsingarnar í notendahandbókinni;

### Sérstök eftirsöluþjónusta (After Sales Service) fyrir IKEA-heimilistæki:

Ekki hika við að hafa samband við eftirsöluþjónustu IKEA til að:

1. óska eftir viðgerð sem þessi ábyrgð nær yfir;
2. fá leiðbeiningar um hvernig á að setja IKEA-heimilistækið inn í til þess ætlaða IKEA-eldhúsinnréttingu. Þjónustan veitir ekki nánari leiðbeiningar í tengslum við:
  - uppsetningu á IKEA-eldhúsi í heild;
  - tengingu við rafmagn (ef kló og snúra fylgja ekki með tækinu) eða við vatn eða gas, þar sem samþykktur viðgerðaraðili þarf að sjá um slíkar tengingu.

3. óska eftir nánari útskýringu á efni notendahandbókarinnar eða tæknilýsingu IKEA-heimilistækisins.

Til þess að við getum aðstoðað þig sem best skaltu lesa samsetningarleiðbeiningar og/eða notendahandbókarhluta þessa bæklingss vandlega áður en þú hefur samband við okkur.

### Leiðir til að ná í okkur ef þú þarfnast aðstoðar



Á öftustu síðu þessarar handbók er skrá yfir alla tengiliði á vegum IKEA og viðeigandi símanúmer í hverju landi.

- i** Til þess að geta veitt þér hraðari þjónustu mælum við með því að þú notir eingöngu símanúmerin sem gefin eru upp aftast í þessari handbók. Notaðu alltaf númerin sem gefin eru upp í bæklingnum fyrir það tiltekna heimilistæki sem þú þarft aðstoð fyrir. Áður en þú hringir í okkur skaltu vera viss um að hafa handtækt IKEA-vörunúmerið (8 talna kóða) og raðnúmerið (8 talna kóða sem finna má á merkiplötunni) fyrir heimilistækið sem þú þarft aðstoð okkar við.

- i** **GEYMDU SÖLUKVITTUNINA!** Hún er þín staðfesting á kaupunum og skilyrði þess að ábyrgðin gildi. Athugaðu að á kvittuninni sést jafnframt IKEA-vöruheiti og -númer (8 stafa talnaruna) hvers heimilistækis sem þú keyptir.

### Þarftu frekari hjálp?

Til að fá svör við öðrum spurningum sem ekki tengjast eftirsölupjónustu heimilistækisins þíns skaltu hringja í þjónustusíma næstu IKEA-verslunar. Við mælum með að lesa bæklingana sem fylgdu

heimilistækinu áður en þú hefur samband við okkur.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
<b>België</b>	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
<b>Belgique</b>		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
<b>България</b>	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
<b>Česká Republika</b>	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
<b>Danmark</b>	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
<b>Deutschland</b>	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
<b>Ελλάδα</b>	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
<b>España</b>	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
<b>France</b>	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
<b>Hrvatska</b>	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
<b>Ireland</b>	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
<b>Ísland</b>	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
<b>Italia</b>	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
<b>Κυπρος</b>	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
<b>Lietuva</b>	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
<b>Magyarország</b>	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8.00 és 17.00 óra között
<b>Nederland Luxembourg</b>	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (international)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
<b>Norge</b>	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
<b>Österreich</b>	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
<b>Polska</b>	+48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
<b>Portugal</b>	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
<b>România</b>	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
<b>Россия</b>	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
<b>Schweiz</b>	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
<b>Suisse</b>		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
<b>Svizzera</b>		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
<b>Slovenija</b>	38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 - 16.00 ob delavnikih
<b>Slovensko</b>	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
<b>Suomi</b>	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
<b>Sverige</b>	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
<b>United Kingdom</b>	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
<b>Србија</b>	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
<b>Eesti, Latvija, Україна</b>		www.ikea.com	









